Ginger III

passeggino
cod. 753

IMPORTANTE. Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso e conservarle per riferimento futuro. Qualora queste istruzioni venissero disattese, ne potrebbero derivare lesioni al bambino.

IMPORTANT. Read these instructions carefully before use and keep them for future reference. Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions.

I **PASSEGGINO:** Istruzioni d'uso

GB **STROLLER:** Instructions for use

D **SPORTWAGEN:** Gebrauchsanweisung

F **POUSSETTE:** Notice d'emploi

E **SILLA DE PASEO:** Instrucciones de uso

P **CADEIRA DE PASSEIO:** Instruções de utilização

SLO **OTROŠKI VOZIČEK:** Navodila za uporabo

PL **SPACERÓWKA:** Instrukcja użycia

H **BABAKOCSI:** Használati útmutató

HR **KIŠOBRAN KOLICA:** Uputstva za upotrebu

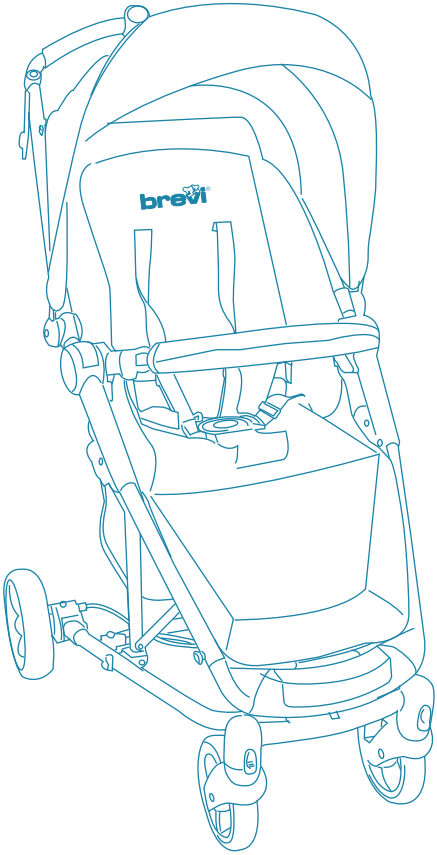
RUS **КОЛЯСКА:** Инструкция по применению

S **BARNVAGN:** Bruksanvisning

NL **WANDELWAGEN:** Gebruiksaanwijzing

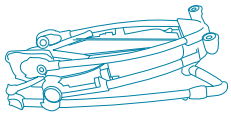
GR **ΚΑΡΟΤΣΑΚΙ ΓΙΑ ΝΗΠΙΑ**: Οδηγιεσ χρησεωσ

RO **CARUCIOR:** Instructiuni de folosire

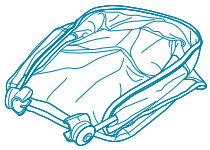


COMPONENTI • COMPONENTS • BESTANDTEILE • COMPOSANTS • COMPONENTES • COMPONENTES • SESTAVNI DELI • CZESCI • ELEMEI • DIJELOVI • КОМПОНЕНТЫ • DELAR • ONDERDELEN • ΚΟΜΜΆΤΙΑ • COMPONENTE

A



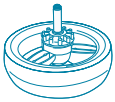
B



C

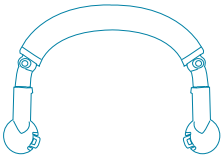
x2

D



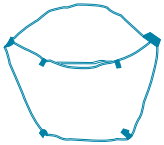
x2

E

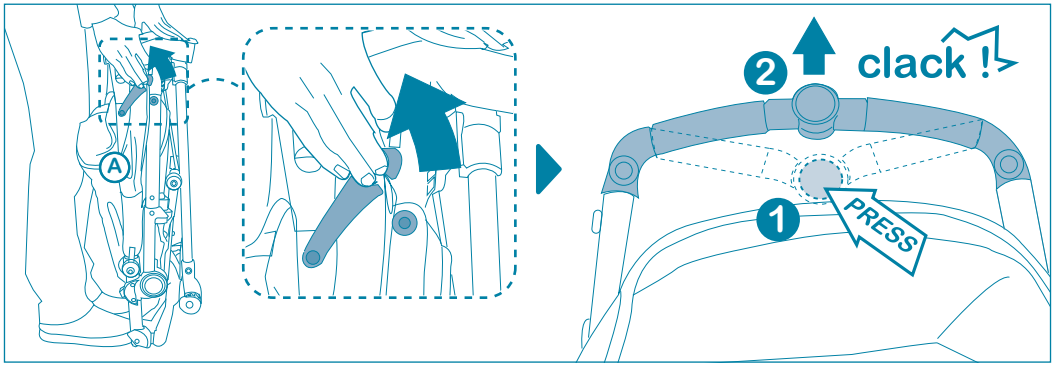


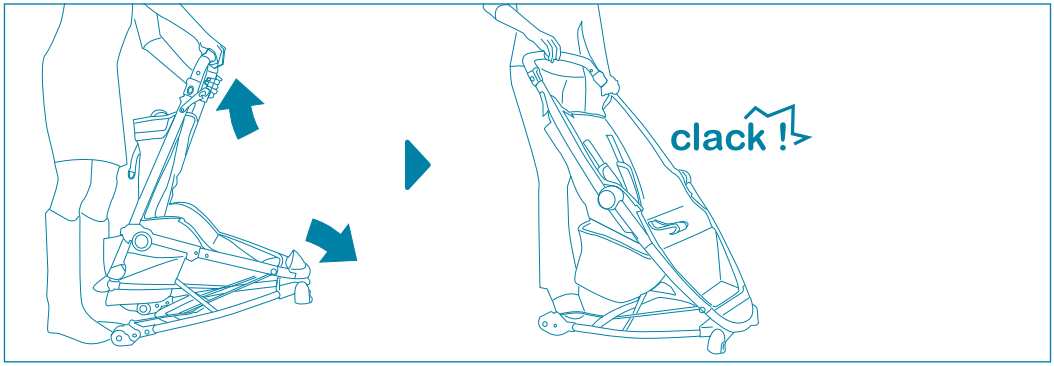
PARAPIOGGIA (Se fornito) • **RAINCOVER** (If included) • **REGENVERDECK** (Wenn mitgeliefert) • **HABILLAGE PLUIE** (En option) • **PARAGUAS** (En caso de incluirlo) • **CAPA DE CHUVA** (Se incluído) • **PREVLEKA ZA DEŽ** (Če je priloženo) • **PRZECIWDESZCZOWA** (Jeżeli jest w komplecie) • **ESŐVÉDŐ BORÍTÁS** (Ha tartozik hozzá) • **KIŠNA NAVLAKA** (Dodatna opcija-ukoliko je uključena) • **ДОЖДЕВИК** (При наличии) • **REGNSKYDD** (Om denna medföljer) • **REGENHOES** (Indien bijgeleverd) • **ΑΔΙΆΒΡΟΧΟ** (Εάν είναι εφοδιασμένο) • **HUSA DE PLOAIE** (Daca este inclusa)

F

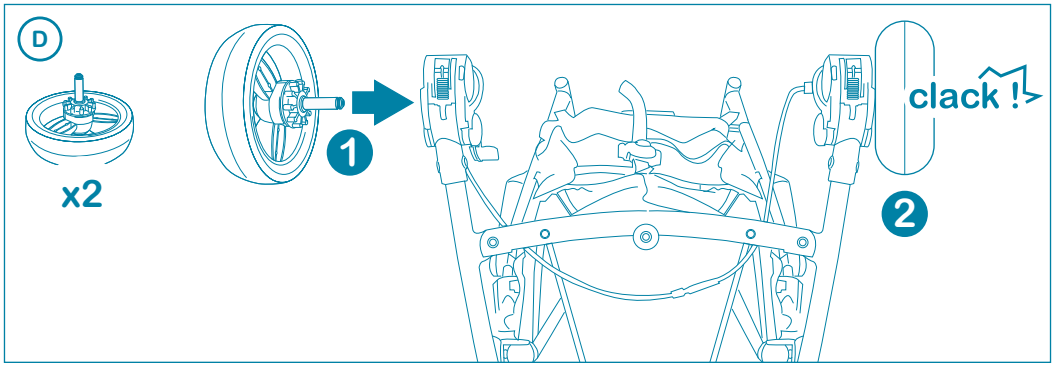


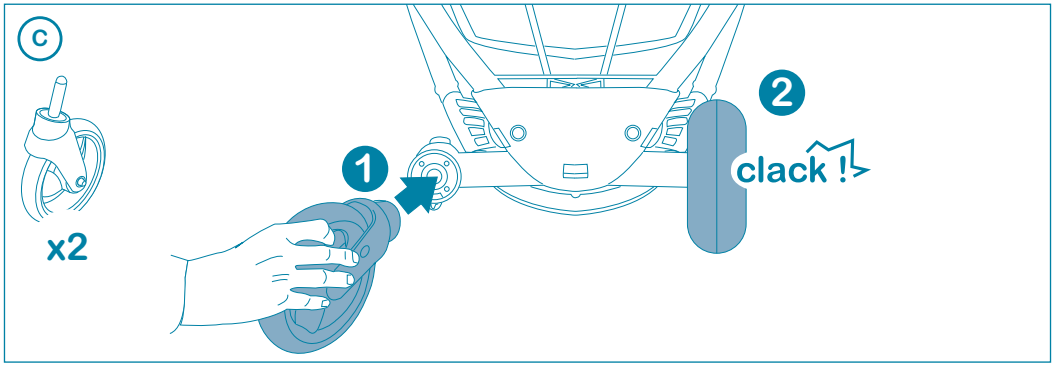
APERTURA • UNFOLDING • AUFZIEHEN • OUVERTURE • ABERTURA • ABERTURA • DEMONTAŽA • OZKŁADANIE • KINYITÁS • RASKLAPANJE • РАСКЛАДЫВАНИЕ • ÖPPNING • UITKLAPPEN • ΆΝΟΙΓΜΑ • NEDESFACUT



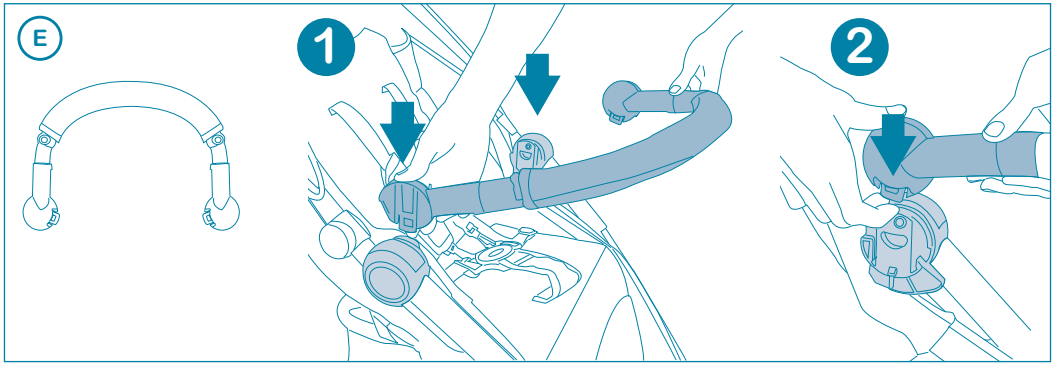


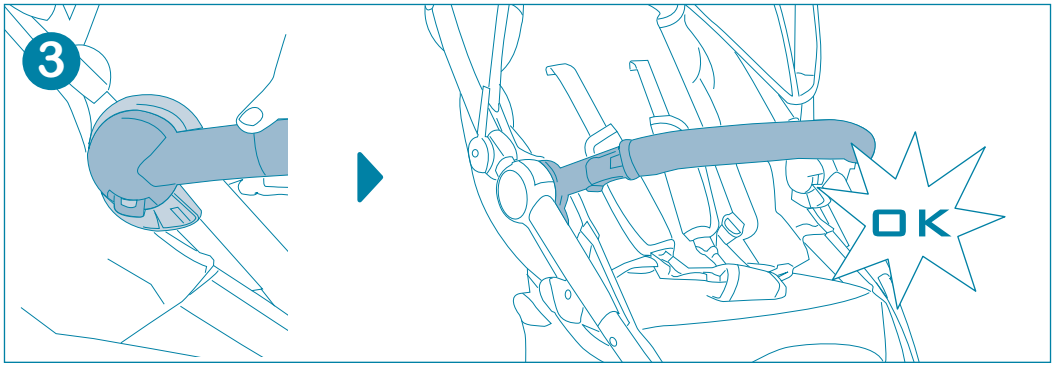
MONTAGGIO DELLE RUOTE • ATTACHING THE WHEELS • MONTAGE DER RÄDER • MONTAGE DES ROUES • MONTAJE DE LAS RUEDAS • MONTAGEM DAS RODAS • NAMESTITEV KOLES • MOCOWANIE KÓŁ • A KEREKEK KAPCSOLÓDÁSA • SPAJANJE KOTAČA • МОНТАЖ КОЛЕС • MONTERING AV HJULEN • PLAATSEN VAN DE WIELEN • ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΩΝ ΤΡΟΧΩΝ • FIXAREA ROTILOR



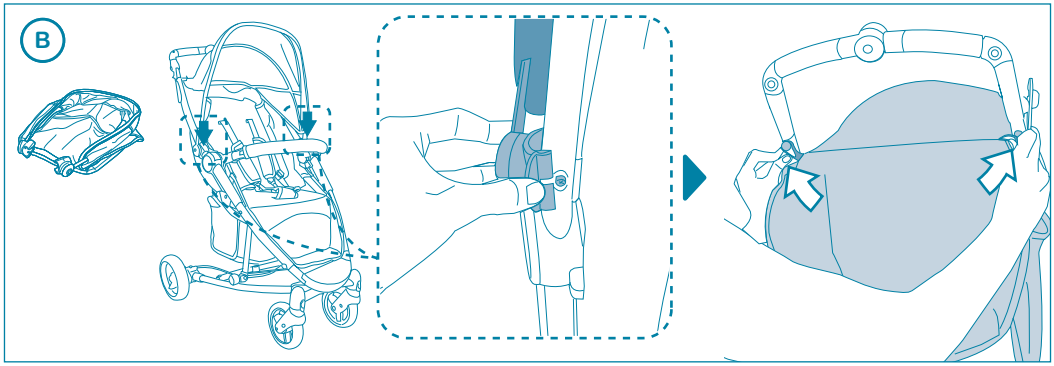


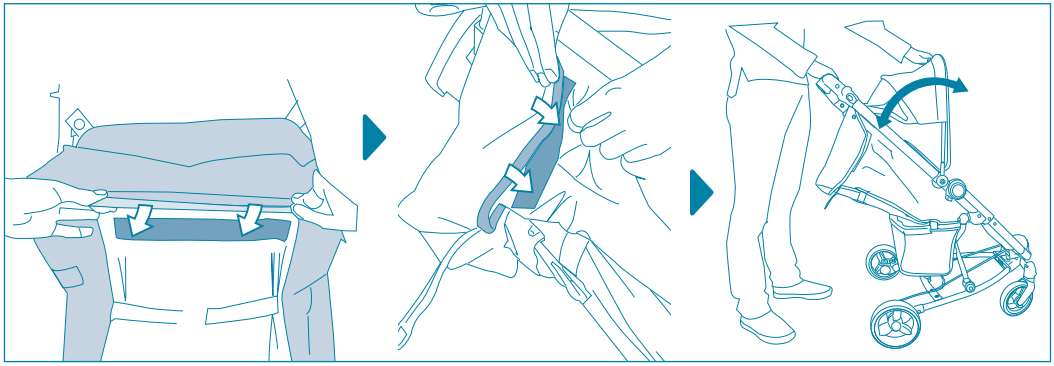
INSTALLAZIONE DEL MANICOTTO (BUMPER) • ATTACHING THE BUMPER • MONTAGE DES SICHERHEITSBÜGELS • MISE EN PLACE DE LA MAIN COURANTE • MONTAJE DEL PASAMANO • INSTALAÇÃO DO BRAÇO FRONTAL• NAMESTITEV VAROVALNEGA OBROČA • MOCOWANIE ZDERZAKA • A KARFA RÖGZÍTÉSE • POSTAVLJANJE PREDNJE ZAŠTITNE OGRADICE (BUMPER) • КРЕПЛЕНИЕ БАМПЕРА • MONTERING AV SÄKERHETSBÅGEN • INSTALLATIE VAN DE VEILIGHEIDSBEUGEL • ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ • FIXAREA BAREI DE PROTECTIE



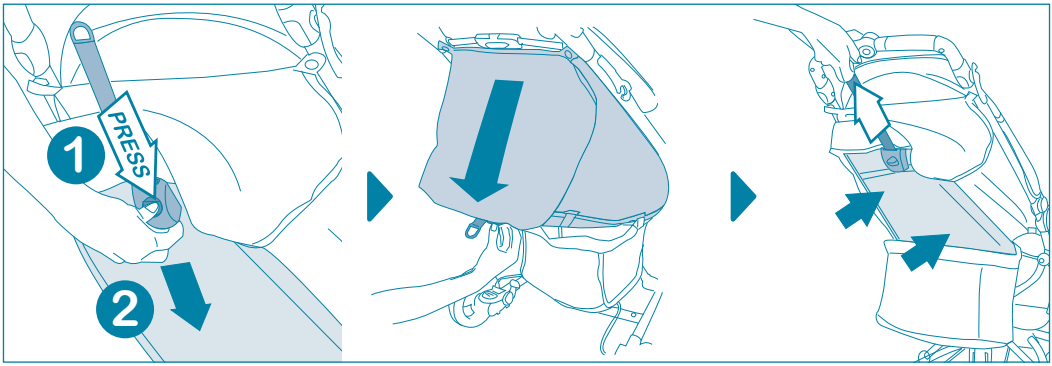


FISSAGGIO DELLA CAPOTTINA PARASOLE/UTILIZZO • FIXING THE SUN CANOPY/USE • SONNENDACH FESTKLEMMEN/VERWENDEN • FIXATION DE LA CAPOTE/UTILISATION • FIJACIÓN DE LA CAPOTA PARASOL/UTILIZACION • FIXAÇÃO DA CAPOTA DE SOL/UTILIZAÇÃO • NAMESTITEV STREHICE/UPORABA • ZAKŁADANIE DASZKA/UZYTKOWANIE • A NAPERNYŐ RÖGZÍTÉSE/ A HASZNÁLAT MÓDJA • NAMJEŠTANJE ZAŠTITNOG KROVIĆA/ UPOTREBA • КРЕПЛЕНИЕ КОЗЫРЬКА/ИСПОЛЬЗОВАНИЕ • HUR MA SÄTTER FAST SUFFLTETTEN/ ANVÄNDNING • PLAATSEN VAN ZONNEDAK/GEBRUIK • ΣΤΕΡΈΩΣΗ ΤΗΣ ΑΝΤΗΛΙΑΚΉΣ ΚΟΥΚΟΎΛΑΣ/ ΧΡΗΣΗ • FIXAREA PARASOLARULUI; A CAPOTINEI/ MODUL DE UTILIZARE

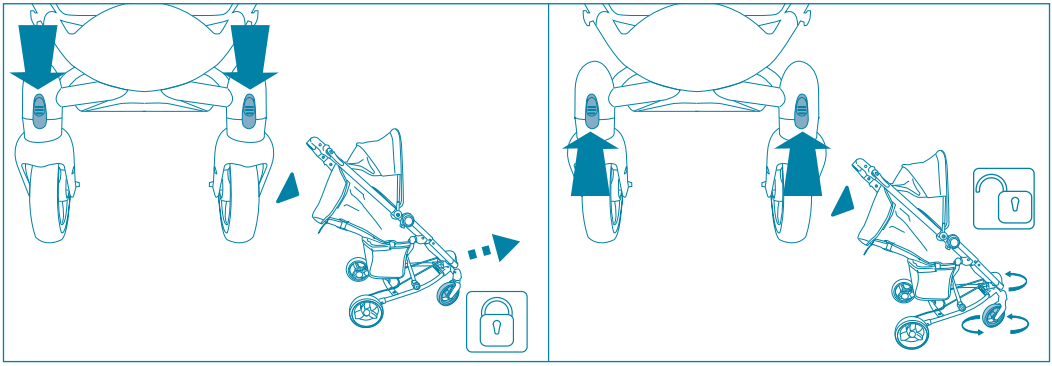




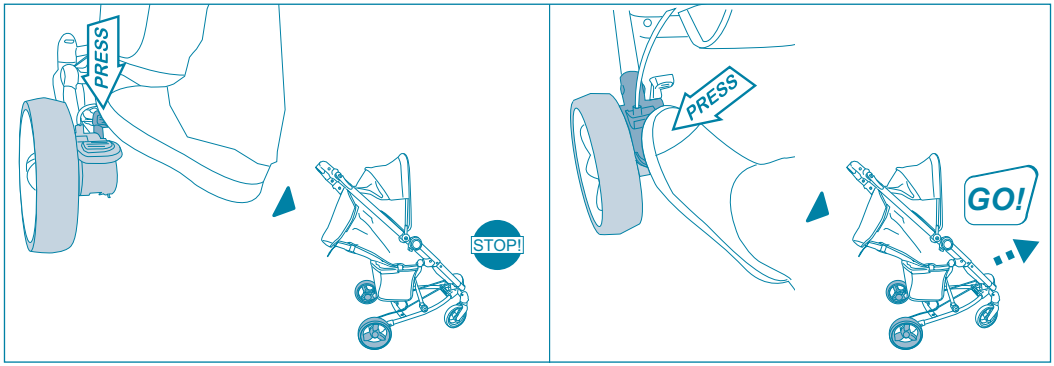
REGOLAZIONE INCLINAZIONE DELLA SEDUTA • ADJUSTING THE SEATING ANGLE • VERSTELLUNG DER RÜCKENLEHNE • INCLINAISON • INCLINACION • INCLINAÇÃO • PRILAGODITEV SEDEŽNEGA DELA • REGULACJA KĄTA SIEDZENIA • AZ ÜLÉS DŐLÉSSZÖGÉNEK BEÁLLÍTÁSA • PODEŠAVANJE KUTA SJEDENJA • РЕГУЛИРОВКА НАКЛОНА СИДЕНИЯ • INSTÄLLNING AV SITTLÄGE • DE SCHUINE STAND VAN DE ZITTING AFSTELLEN • Ρ΄ΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΚΛΊΣΗΣ ΤΟΥ ΚΑΘΊΣΜΑΤΟΣ • AJUSTAREA SEZUTULUI



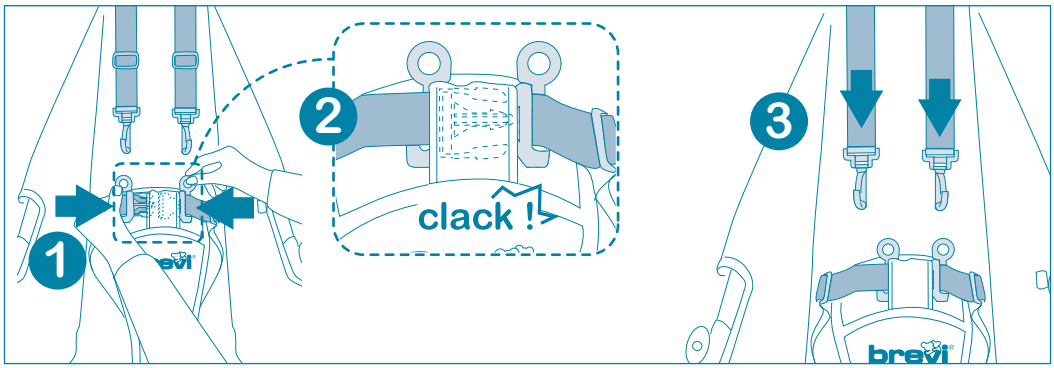
UTILIZZO DELLE RUOTE ANTERIORI: FISSE O PIVOTTANTI • USE OF THE FRONT WHEELS: SWIVEL OF FIXED FUNCTION • VORDERRÄDER: FIX ODER SCHWENKEND • ROUES AVANT FIXES OU PIVOTANES • UTILIZO DE LAS RUEDAS DELANTERAS EN POSICIÓN GIRATORIA O BLOQUEADA • UTILIZAÇÃO DAS RODAS DA FRENTE: FIXAS OU GIRATÓRIAS • UPORABA SPREDNJIH KOLES: PREHOD NA BLOKIRANA KOLESA • UŻYWANIE PRZEDNICH KÓŁ, FUNKCJA OBROTOWYCH KÓŁ • AZ EÜLSŐ KEREKEK HASZNÁLATA: FIX ÉS BOLYGÓKERÉK FUNKCIÓ • UPOTREBA PREDNJIH KOTAČA: U OKRETNOM ILI BLOKIRANOM POLOŽAJU • ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЕРЕДНИХ КОЛЕС: ФИКСИРОВАННЫХ И ВРАЩАЮЩИХСЯ • ANVÄNDNING AV FRAMHJULEN: MED FAST- ELLER SNURRFUNKTION • VOORWIELEN: VAST OF ZWENKEND • ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗΣ ΤΩΝ ΜΠΡΟΣΤΙΝΩΝ ΤΡΟΧΩΝ • MODUL DE FOLOSIRE AL ROTILOR DIN FATA:POT FI DEBLOCATE SAU POT FI FIXATE SA MEARGA DREPT

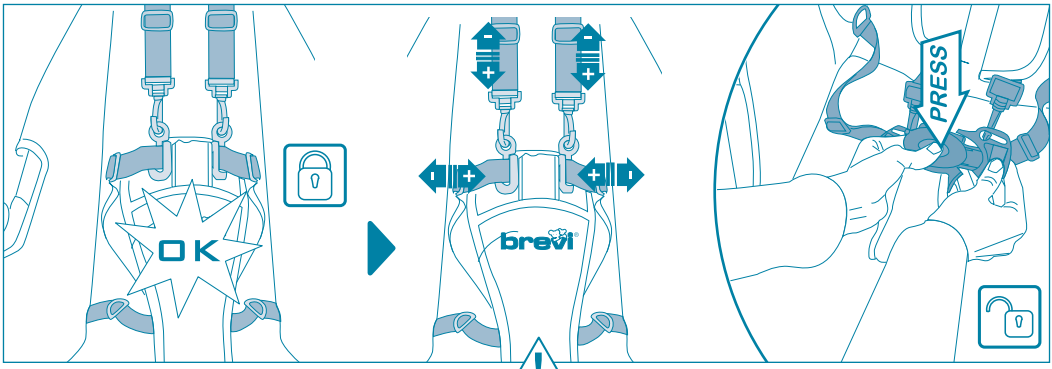


RUOTE:UTILIZZO DEL FRENO • WHEELS: HOW TO USE THE BRAKE • RÄDER: VERWENDUNG DER BREMSE • ROUES: UTILISATION DU FREIN • RUEDAS: UTILIZACIÓN DEL FRENO • RODAS: UTILIZAÇÃO DO TRAVÃO • KOLESA: UPORABA ZAVOR • KOŁA: JAK UŻYWAĆ HAMULCA • KEREKEK: A FÉK HASZNÁLATA • KOTAČI: KAKO UPOTREBLJAVATI KOČNICU • КОЛЕСА: ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТОРМОЗА • HJUL: HUR MAN ANVÄNDER BROMSEN • WIELEN : GEBRUIK VAN DE REM • ΡΌΔΕΣ: ΧΡΉΣΗ ΦΡΈΝΟΥ • ROTI: CUM SA FOLOSITI FRANA

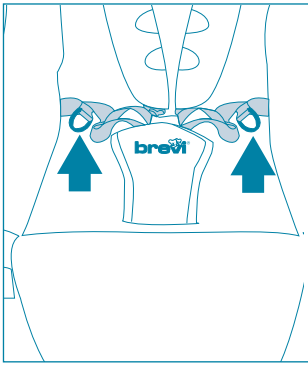


REGOLAZIONE DELLE CINTURE DI SICUREZZA • REGULATION OF THE SAFETY HARNESS • EINSTELLUNG DER SICHERHEITSGURTE • POUR REGLER LE HARNAIS • REGULACIÓN DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD • REGULAÇÃO DOS CINTOS DE SEGURANÇA • NASTAVITEV VARNOSTNIH PASOV • REGULACJA PASÓW BEZPIECZEŃSTWA • A BIZTONSÁGI HEVEDERRE VONATKOZÓ SZABÁLYOZÁS • PRAVILA O PODEŠAVANJU SIGURNOSNIH POJASEVA • РЕГУЛИРОВАНИЕ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ • REGLERING AV SÄKERHETSBÄLTENA • REGELEN VAN HET VEILIGHEIDSGORDELTJE • ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΩΝ ΖΩΝΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ • REGLAREA CENTURILOR DE SIGURANTA





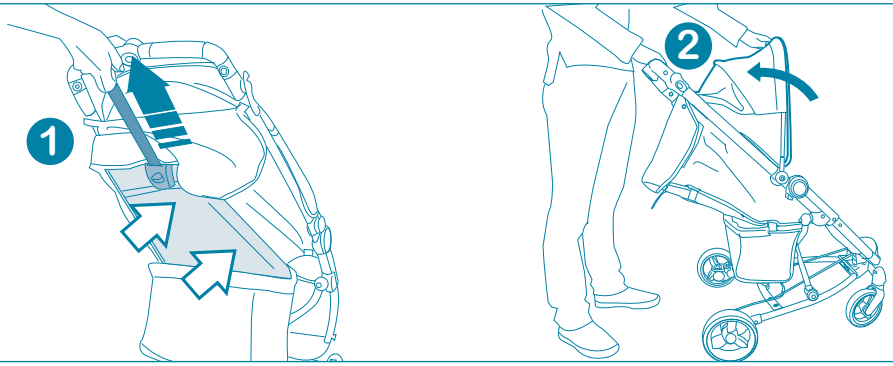
I - Regolare la cintura di sicurezza a 5 punti in funzione della taglia del bambino, facendola aderire alle spalle ● **GB -** Adjust the 5 point safety harness according to your babys size, so that they lean correctly on the houlders ● **D -** Stellen Sie die 5-Punkt Sicherheitgurte so ein, dass sie straff und eng an den Kindschultern anlegen ● **F -** Régler le harnais de sécurité à 5 points en fonction de la taille de l'enfant et faire adhérer les bretelles aux épaules ● **E -** Ajuste el cinturon de seguridad de 5 puntos según el tamaño del bebe, así que se apoyen correctamente en los hombros ● **P -** Regular o cinto de segurança de 5 pontos em função do tamanho da criança, ajustando correctamente nos ombros ● **SLO -** 5 točkovni varnostni pas prilagodite velikosti otroka tako, da bo le- ta nameščen pravilno na otrokovih ramenih ● **PL -** Dopasuj 5 punktowe pasy bezpieczeństwa do wzrostu dziecka, tak aby poprawnie były ułożone na ramiączkach dziecka ● **H -** Állítsa be az 5 pontos biztonsági övet gyermekének megfelelően, biztosítva a megfelelő tartást a vállakon ● **HR -** U 5 točaka sigurnosni pojas podesite prema veličini Vašeg dijeteta, tako da ispravno naliježu na djetetova ramena ● **RUS -** Отрегулировать 5-ти точечный ремень безопасности в соответствии с размером ребенка, так чтобы он плотно прилегал к плечам ● **S -** Reglera 5 punkters säkerhetsbältet utefter barnets storlek så axelremmarna sitter tight ● **NL -** Stel de vijfpuntsveiligheidsgordel op de lengte van het kind af, en laat hem op de schouders aansluiten ● **GR -** Ρυθμίστε το λουρί ασφάλειας σε 5 σημεία ανάλογα με το μέγεθος του μωρού, κάνοντας το να ακουμπάει καλά στους ώμους ● **RO -** Ajustati centura de siguranta in 5 puncte in functie de marimea copilului astfel incat bretelele sa se aseze corect pe umeri.

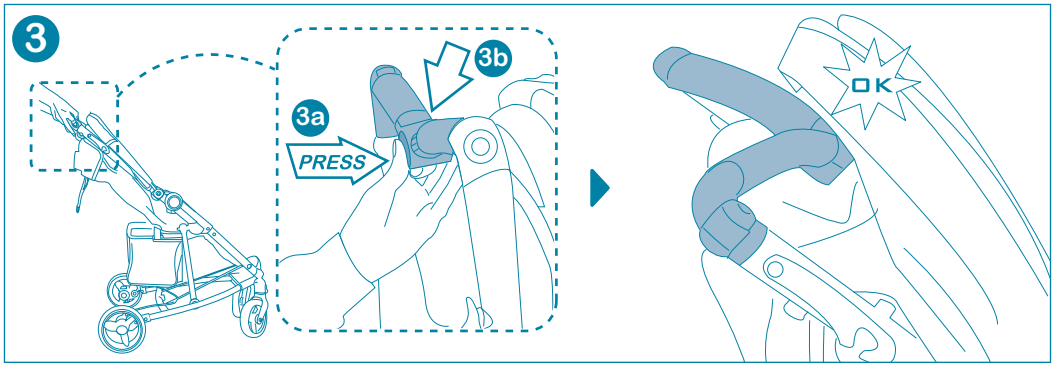


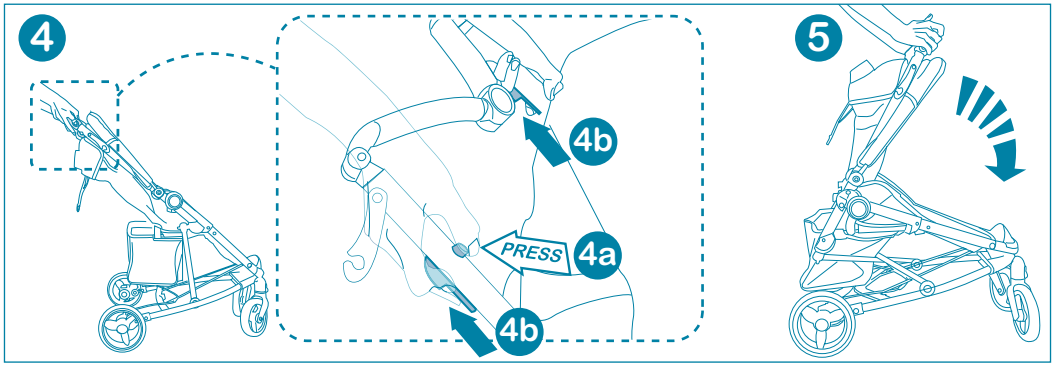
I - Punti di ancoraggio per sistemi di ritenuta supplementari • **GB -** Attachment points suitable for the attachment of a supplementary harness • **D -** Befestigungshaken für zusätzliche Sicherheitsgürtel • **F -** Points de fixation pour attacher un harnais supplémentaire • **E -** Puntos de fijación para un arnés suplementario • **P -** Pontos de fixação para sistema de retenção suplementar • **SLO -** Pritrdilni kavlji za pritrditev dodatnih varnostnih pasov • **PL -** Punkty mocujące dopasowane są dla dodatkowych szelek bezpieczeństwa • **H -** Rögzítő pontok a kiegészítő biztonsági övhöz alkalmasak • **HR -** Točke spajanja su pogodne i za dodatne pojaseve • **RUS -** Крепежные элементы предназначены для крепления дополнительных ремней • **S -** Fixeringspunkter för supplementärt säkerhetsbälte för barnet • **NL -** Bevestigingspunten voor de veiligheidsgordel • **GR -** Σημεία στερέωσης για επιπρόσθετα συστήματα συγκράτησης • **RO -** Puncte de fixare suplimentare pentru hamurile de siguranta.v

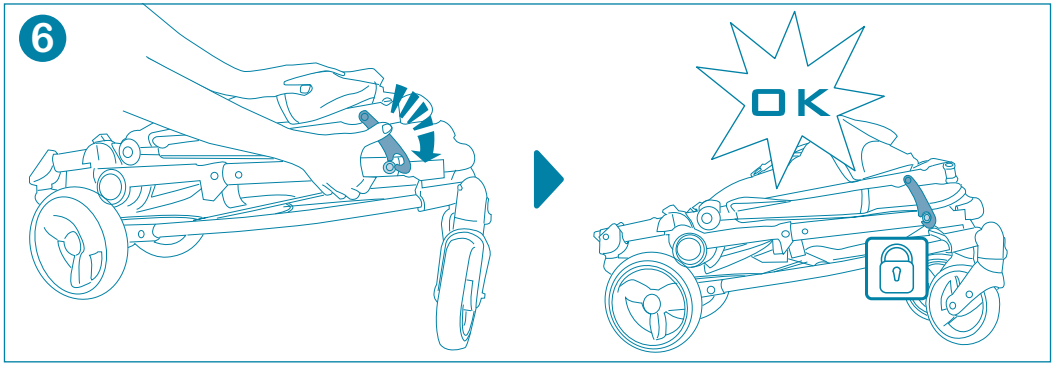
INSTALLAZIONE DELLA MANTELLINA PARAPIOGGIA (Se fornita) ● **ATTACHING THE RAIN COVER** (If included) ● **MONTAGE DES REGENSCHUTZES** (Wenn mitgeliefert) ● **MISE EN PLACE DE L'HABILLAGE PLUIE** (En option) ● **MONTAJE DE LA CAPITA PARA LA LLUVIA** (En caso de incluirlo) ● **INSTALAÇÃO DA CAPOTA DE CHUVA** (Se incluído) ● **NAMESTITEV PREVLEKE ZA DEŽ** (Če je priloženo) ● **MOCOWANIE OSŁONY PRZECIWDESZCZOWEJ** (Jeżeli jest w komplecie) ● **AZ ESŐVÉDŐ RÖGZÍTÉSE** (Ha tartozik hozzá) ● **POSTAVLJANJE KIŠNE NAVLAKE** (Dodatna opcija-ukoliko je uključena) ● **КРЕПЛЕНИЕ ДОЖДЕВИКА** (При наличии) ● **HUR MAN FÄSTER REGNSKYDDET** (Om denna medföljer) ● **PLAATSEN VAN REGENBEKLEDING** (Indien bijgeleverd) ● **ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΑΝΤΙΑΝΕΜΙΚΟΥ** (Εάν είναι εφοδιασμένο) ● **FIXAREA HUSEI DE PLOAIE** (Daca este inclusa)

CHIUSURA ● FOLDING ● ZUFALTEN ● PLIAGE ● PLEGADO ● DOBRAGEM ● ZLAGANJE ● SKŁADANIE ● ÖSSZECSUKÁS ● SKLAPANJE ● СКЛАДЫВАНИЕ ● IHOPFÄLLNING ● INKLAPPEN ● Δ΄ΙΠΛΩΜΑ ● PLIAT

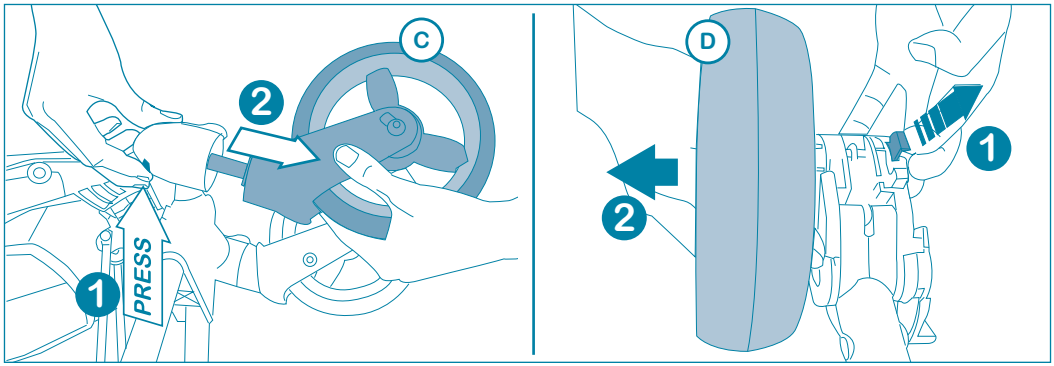








RIMOZIONE DELLE RUOTE • REMOVING THE WHEELS • ABNEHMEN DER RÄDER • POUR RETIRER LES ROUES • REMOVER LAS RUEDAS • REMOVER AS RODAS • SNEMANJE KOLES • USUWANIE KÓŁ • A KEREKEK ELTÁVOLÍTÁSA • ODSPAJANJE KOTAČA • ДЕМОНТАЖ КОЛЕС • HUR MAN TAR BORT HJULEN • AFNEMEN VAN DE WIELEN • ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΩΝ ΤΡΟΧΩΝ • FIXAREA ROTILOR


C
2
1
PRESS
D
1
2

ITALIANO

Gentile Cliente, la ringraziamo per aver scelto un prodotto Brevi.

Conforme alla norma: EN 1888 (Luglio 2003) EN 1888 / A1-A2-A3 (Dicembre 2005).
L'utilizzo del passeggino è consentito per bambini di età compresa tra i 6 mesi e i 3 anni, fino a 15 kg di peso. Assicurarsi che l'utilizzatore abbia una buona conoscenza del funzionamento del prodotto.

AVVERTENZA Può essere pericoloso lasciare il vostro bambino incustodito.
AVVERTENZA Prima dell'utilizzo, assicurarsi che tutti i dispositivi di bloccaggio siano correttamente installati.
AVVERTENZA Non appena il vostro bambino può stare seduto da solo è necessario assicurarlo con le cinture di sicurezza.
AVVERTENZA Questo passeggino non è adatto per bambini di età inferiore a 6 mesi.
AVVERTENZA Eventuali pesi aggiunti o legati alla maniglia potrebbero mettere a rischio l'equilibrio e la stabilità del passeggino.

Portata massima cestello 2,5 kg.

AVVERTENZA Utilizzate sempre lo spartigambe e gli spallacci in combinazione con il cinturino girovita per assicurare il vostro bambino.
AVVERTENZA Prima dell'utilizzo verificare che tutti i dispositivi di aggancio e fissaggio della navicella o della seduta siano correttamente installati.
AVVERTENZA Questo prodotto non è indicato per correre o per skating.
AVVERTENZA! Per evitare rischi, allontanare il vostro bambino durante le operazioni di apertura e di chiusura di questo prodotto.
AVVERTENZA! Non lasciare che il vostro bambino giochi con questo prodotto.

AVVERTENZA Usare sempre il sistema di ritenuta.

PRECAUZIONI GENERALI

Prima dell'uso assicuratevi sempre che i dispositivi di sicurezza del passeggino o della seduta siano correttamente bloccati. Assicurarsi che cinghie, attacchi e cinture di sicurezza siano in perfette condizioni. Non effettuate le operazioni di chiusura e apertura del passeggino con il bambino a bordo. Non appendete al manico borse o pacchi che possano sbilanciare il passeggino. Utilizzate il dispositivo frenante ogni qualvolta si sosta. Non lasciate mai il passeggino su un piano inclinato, con dentro il bambino e con il freno azionato. Il freno non garantisce frenate ottimali su pendenze molto ripide. L'utilizzo delle cinture è importante per la sicurezza del vostro bambino. Nelle operazioni di regolazione e di chiusura del passeggino, assicuratevi sempre che le parti del corpo del bambino siano libere dalle parti mobili del telaio. Non usate il passeggino se un qualsiasi componente è stato perso o danneggiato. Non lasciate che altri bambini giochino incustoditi nelle vicinanze del passeggino. Se lasciate il passeggino esposto al sole per molto tempo, aspettate che si raffreddi prima di collocarvi il bambino. Non trasportare più di un bambino per volta. Il freno deve essere azionato quando si mettono e quando si tolgono i bambini dal passeggino.

CONSIGLI PER LA MANUTENZIONE

Consultate l'etichetta di composizione tessuto cucita sul prodotto per le istruzioni di lavaggio. Lubrificate in caso di necessità con olio secco al silicone. Pulite periodicamente le parti di plastica con un panno umido. Asciugate le parti in metallo per evitare la formazione di ruggine. Controllate regolarmente lo stato di usura delle ruote e tenetele pulite da polvere e sabbia. L'esposizione prolungata al sole può causare cambiamenti di colore nei materiali e tessuti. Evitate il contatto del passeggino con acqua salina; potrebbe causare la formazione di ruggine.

Attenzione. Per evitare pericolo di soffocamento, eliminare la protezione plastica prima di utilizzare questo articolo. Questa protezione deve essere distrutta o smaltita fuori dalla portata dei bambini.

Usare solo accessori o ricambi raccomandati da Brevi srl. Potrebbe essere pericoloso utilizzare accessori non approvati da Brevi srl.

ENGLISH

Dear Customer, thank you for choosing a Brevi product.

Conforms to safety standard: EN 1888 (July 2003) EN 1888/A1-A2-A3 (December 2005).
The stroller is suitable for carrying children from 6 months to 3 years of age, weighing up to 15 kilos. Make sure that anyone using the product knows how it works.

WARNING It may be dangerous to leave your child unattended.
WARNING Ensure that all the locking devices are engaged before use.
WARNING Use a harness as soon as your child can sit unaided.
WARNING This seat unit is not suitable for children under 6 months.
WARNING Any load attached to the handle affects the stability of the pushchair.

Maximum capacity of the hold-all basket 2,5 kg.

WARNING Always use the crotch strap in combination with the waist belt.
WARNING Check that the carrycot or seat unit attachment devices are correctly engaged before use.
WARNING This product is not suitable for use while running or skating.
WARNING To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.
WARNING Do not let your child play with this product.

WARNING Always use the restraint system.

GENERAL WARNINGS

Before use, make sure that the safety devices on the stroller or seat are correctly locked. Make sure that straps, attachments and safety harnesses are in perfect conditions. Do not open or close the stroller while your child is in it. Do not hang heavy bags and packages on the handle. This might unbalance the stroller. Do not use or apply accessories, spare parts or components not supplied or approved by the manufacturer. Use the brakes whenever you stop. Never leave your child and the stroller on a slope and with the brake on.The brake cannot guarantee safety on very steep slopes. For your child's safety the use of the safety harness is very important. When opening and closing the stroller always make sure that the parts of your child's body are not in the way of moving parts on the frame. Do not use the stroller if some of its parts are broken or missing. Do not allow other children to play unattended near the stroller. The stroller will overheat if left in the sun; leave it to cool before putting the child into it. Never carry more than a child at a time. The parking device shall be engaged during the loading and unloading of children.

GENERAL MAINTENANCE ADVICE

Consult the fabric label sewn onto the product for washing instructions. If necessary lubricate with dry silicon oil. Clean the plastic parts periodically with a damp cloth. Dry the metal parts to prevent rust. Check the wear and tear of the wheels regularly and keep them free of dust and sand. Prolonged exposure to sunshine may cause changes in the colour of materials and fabrics. Do not allow the stroller to come into contact with salt water: this causes the formation of rust.

Warning. To avoid suffocation risk, remove the plastic protection before using the product. This plastic protection has to be thrown away in a waste disposal far from the child.

Do not use accessories or replacement parts other than the ones appproved by Brevi. The use of accessories not approved by Brevi could be dangerous.

DEUTSCH

VORSICHT. Vor dem Gebrauch die vorliegende Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen und sie für spätere Verwendungen aufbewahren. Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann für Ihr Kind ernsthafte Folgen hinsichtlich der Sicherheit haben.

Geschätzte Kundin, wir danken Ihnen für die Wahl eines Produkts von Brevi.

Entspricht der Sicherheitsnorm: EN 1888 (Juli 2003) EN 1888 / A1-A2-A3 (Dezember 2005).
Der Gebrauch dieses Kindersportwagens ist für Kinder von 6 Monate bis 3 Jahre, bzw bis maximal 15 kg geeignet. Stellen Sie sicher, dass der Benutzer mit der Funktionsweise des Produktes vertraut ist.

WARNUNG Es kann gefährlich sein das Kind unbeaufsichtigt zu lassen.
WARNUNG Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Befestigungsmechanismen ordnungsgemäß verrastet und geschlossen sind.
WARNUNG Sobald Ihr Kind aus eigener Kraft sitzen kann ist es notwendig es mit dem Sicherheitsgurt zu sichern.
WARNUNG Dieser Kindersportwagen ist nicht für Babys geeignet die jünger als 6 Monate sind.
WARNUNG Das eventuelle Hinzufügen von Gewichten oder Befestigen von Gegenständen am Schieber könnte das Gleichgewicht und die Stabilität der Produkte beeinträchtigen.

Das maximale Ladegewicht für den Korb beträgt 2,5 kg.

WARNUNG Benützen Sie immer den Bein- und Schultergurt in Verbindung mit dem Hüftgurt um Ihr Kind zu sichern.
WARNUNG Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass das Ruckhaltsystem der Babyschale oder des Sitzes ordnungsgemäß verrastet und geschlossen ist.
WARNUNG Diese Produkte sind nicht zum Rennen oder Skaten geeignet.
WARNUNG Um jedes Risiko zu vermeiden, Kinder beim Öffnen und Schließen dieses Produktes fernhalten.
WARNUNG Lassen Sie das Kind nicht mit diesem Produkt spielen.
WARNUNG Immer den Sicherheitsgurt benutzen.

ALLGEMEINE VORSICHT

Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Befestigungsmechanismen ordnungsgemäß verrastet und geschlossen sind. Sie sie auf die Größe Ihres Kindes ein und stellen Sie sicher, dass die Gurte an den Schultern anliegen. Beim Öffnen oder Zusammenklappen des Kindersportwagens darf sich das Kind nicht darin befinden. Am Schieber dürfen keine Taschen oder andere Gegenstände befestigt werden, die den Kindersportwagen ausser dem Gleichgewicht bringen können. Benützen oder befestigen Sie kein Zubehör, Ersatzteile oder Teile die nicht vom Hersteller geliefert oder empfohlen sind. Betätigen Sie bei jedem Halt die Bremse. Lassen Sie den Kindersportwagen mit dem Kind niemals auf einer geneigten Ebene stehen wenn die Bremse nicht getätigt wurde. Bei steilen Gefällen garantiert die Bremsvorrichtung keine optimale Bremswirkung. Bei Regulieren oder Zusammenklappen des Kindersportwagens ist immer darauf zu achten, dass kein Körperteil des Kindes mit den beweglichen Teilen des Kinderwagengestelles in Berührung kommt. Der Kindersportwagen darf nicht mehr benützt werden, wenn Teile davon beschädigt sind oder fehlen. Sorgen Sie dafür, dass andere Kinder unbeaufsichtigt in der Nähe vom Kindersportwagen spielen. Sollte der Kindersportwagen für längere Zeit unter der Sonne gestanden haben, vergewissern Sie sich darüber, dass der aufgeheizte Kindersportwagen abgekühlt ist, bevor Sie das Kind in den Kinderwagen setzen. Betätigen Sie bei jedem Halt die Bremse. Befördern Sie in dem Kindersportwagen nicht mehr als ein Kind auf einmal. Die Bremse muß fixiert werden wenn die Kinder auf den Sportwagen gesetzt oder rausgenommen werden.

REINIGUNG UND WARTUNG

Zur Reinigung des Bezuges ist die Waschanleitung auf dem Etikett zu befolgen. Bei Bedarf bewegliche Teile mit Trocken-Silikonöl ölen. Kunststoffteile regelmässig mit einem feuchten Tuch reinigen. Nasse Metallteile abtrocknen, um Rostbildung vorzubeugen. Überprüfen Sie in regelmässigen Abständen den Zustand der Räder und säubern Sie sie, wenn diese staubig oder sandig sind. Starke Sonneneinstrahlung kann Farbveränderungen an Bezug bzw. Materialien verursachen. Vermeiden Sie den Kontakt des Kindersportwagens mit Salzwasser. Es könnte Rostbildung am Kindersportwagen verursachen.

Achtung. Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, enfernen und entsorgen alle Plastikverpackungen ausser Reichweite von Kindern.

Verwenden Sie nur Ersatzteile oder Zubehörteile, die vom Hersteller anerkannt sind. Es könnte gefährlich sein, Zubehörteile zu benutzen, die nicht von Brevi anerkannt sind.

FRANÇAIS

IMPORTANT. Lire ces instructions avec attention avant utilisation et les conserver pour les besoins futurs. Si vous ne respectiez pas ces instructions, la sécurité de votre enfant pourrait en être affectée.

Nous vous remercions de la confiance que vous nous accordez en préférant un produit Brevi.
Conforme aux exigences de sécurité
Conforme à la norme: NF EN 1888 (juillet 2003) NF EN 1888/A1-A2-A3 (décembre 2005).

AVERTISSEMENT Il peut être dangereux de laisser votre enfant sans surveillance dans la poussette.
AVERTISSEMENT S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage et de fixation sont correctement enclenchés avant utilisation.
AVERTISSEMENT Ne pas utiliser ce siège pour des enfants de moins de 6 mois.
AVERTISSEMENT Le fait d'accrocher au guidon une charge influe sur la stabilité de la poussette.

Attention ne pas placer de charge supérieure à 2,5 kg dans le panier, ce qui entraînerait un déséquilibre de la poussette.

AVERTISSEMENT Ne jamais utiliser l'entrejambe sans la ceinture de maintien.
AVERTISSEMENT Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle ou du siège soient correctement enclenchés avant usage.
AVERTISSEMENT Ne pas utiliser ce produit en faisant du jogging ou des promenades en rollers.
AVERTISSEMENT Utiliser un harnais dès que l'enfant peut tenir assis tout seul.
AVERTISSEMENT Pour éviter les blessures, assurez-vous que votre enfant est tenu à l'écart lorsque vous pliez ou dépliez ce produit.
AVERTISSEMENT Ne laissez pas votre enfant jouer avec ce produit.

AVERTISSEMENT Toujours utiliser le système de retenue.

PRECAUTIONS D'EMPLOI

La poussette ne pourra être utilisée qu'après avoir monté les blocs roues et fixé la capote sur l'armature. Ce véhicule est conçu pour des enfants de plus de 6 mois et jusqu'à 15 kg (environ 3 ans). Cette poussette est conçue pour transporter un enfant à la fois. Utiliser le dispositif de freinage chaque fois que la poussette est à l'arrêt. Utiliser systématique le harnais de sécurité lorsque l'enfant est dans sa poussette. S'assurer que les utilisateurs de la poussette ont une bonne connaissance de son fonctionnement.

CONSEILS D'ENTRETIEN

Suivre les instructions de lavage sur l'étiquette d'entretien présente sur le produit. Ne pas mettre en sèche linge. Maintenir toutes les parties métalliques bien sèches afin d'éviter la formation de rouille. Lubrifier régulièrement les parties mobiles avec une huile légère. Nettoyer les parties plastiques avec une éponge humide. Contrôler régulièrement l'état d'usure des roues et nettoyer le sable et la poussière. Entreposer votre poussette dans un endroit sec afin d'éviter tous risques de moisissure. Eviter une exposition directe et prolongée au soleil ce qui pourrait entraîner le changement de couleur des matériaux et tissus.

Conserver les sacs en plastique hors de portée de l'enfant afin d'éviter tout risque d'étouffement. Ne pas utiliser la poussette si l'un de ses éléments est manquant ou cassé.

L'utilisation de pièces de rechanges ou d'accessoires qui ne sont pas approuvés par la Sté Brévi srl. pourrait rendre l'utilisation de la poussette dangereuse.

ESPAÑOL

IMPORTANTE. Leer estas instrucciones detenidamente antes de usarlo y conservarlas para referencia futura. La seguridad del niño puede verse afectada si no se siguen estas instrucciones.

Estimado Cliente, gracias por escoger un producto Brevi.

Conforme a la norma: EN 1888 (Julio 2003) EN 1888 / A1-A2-A3 (Diciembre 2005).
La utilización de la silla esta permitida para niños de edad comprendida desde los 6 meses hasta los 3 años, hasta 15 kg. de peso. Asegurarse que el utilizador conozca bien el funcionamiento del producto.

ADVERTENCIA Puede ser peligroso dejar al niño sin vigilancia.
ADVERTENCIA Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso.
ADVERTENCIA Cuando el niño pueda ya sentarse sólo, es necesario asegurarlo con el cinturón de seguridad.
ADVERTENCIA Este asiento no es adecuado para niños menores de 6 meses.
ADVERTENCIA Cualquier carga sujeta al manillar afecta a la estabilidad de la silla.

Capacidad máxima de la cesta porta-objetos 2,5 kg.

ADVERTENCIA No utilice nunca la tira entrepierna sin el cinturón abdominal.
ADVERTENCIA Antes del empleo averiguar que todos los aparatos de enganche y fijado del cuco o del asiento sean instalados correctamente.
ADVERTENCIA Este producto no es adecuado para correr o patinar.
ADVERTENCIA Para evitar riesgos, alejar a vuestro niño durante las operaciones de abertura y cierre de este producto.
ADVERTENCIA No dejar que el niño juege con este producto.

ADVERTENCIA Utilizar sistematicamente las cintas de seguridad.

PRECAUCIONES GENERALES
Asegurarse que correas, acoplamientos y cinturones de seguridad estén en perfectas condiciones. No efectuar las operaciones de plegado y apertura de la silla con el niño a bordo. No colgar del manillar bolsas o paquetes que puedan balancear la silla. No dejar nunca la silla sobre planos inclinados, con el niño dentro, ni siquiera con el freno accionado. El freno no garantiza frenadas optimas en pendientes muy rápidas. La utilización del cinturón es importante para la seguridad del niño. En las operaciones de regulación y de plegado de la silla, asegurarse siempre que las partes del cuerpo del niño estén libres de las partes móviles de la silla. No usar la silla si cualquiera de sus componentes se ha perdido o está dañado. No dejar que otros niños jueguen sin vigilancia cerca de la silla. Si la silla ha estado expuesta al sol durante mucho tiempo, esperar a que se refresque antes de colocar al niño dentro. La exposición prolongada al sol puede causar cambios de color en los materiales y en el tejido. Utilizar el dispositivo de freno siempre, cada vez que se suelta. No transportar a mas de un niño a la vez. El freno tiene sempre que ser azionado cuando se ponen y quitan los niños de la silla de paseo.

CONSEJOS PARA EL MANTENIMIENTO
Consultar la etiqueta de composición del tejido cosida sobre la tela para las instrucciones de lavado. Lubricar en caso de necesidad con aceite seco de silicona. Limpiar periódicamete la partes plásticas con un paño húmedo. Secar las partes metálicas para evitar formaciones de óxido. Controlar regularmente el estado de uso de las ruedas y tenerlas limpias de polvo y arena. Evitar el contacto de la silla con agua salina; puede causar formaciones de óxido.

Atención. Para evitar riesgo de asfixia, quite la protección plástica antes de usar el producto. Esta protección plástica tiene que ser tirada en una recogida de basuras lejos del niño.

Usar sólo accesorios o recambios aconsejados por Brevi. El uso de accesorios no aprobados por Brevi podría ser peligroso.

PORTUGUÊS

IMPORTANTE. Leia atentamente as instruções antes do uso e conserve-as para futuras consultas. No caso em que estas instruções não sejam respeitadas há perigo de lesões para o bebé.

Prezado Cliente, obrigado por ter escolhido um produto Brevi.

Conforme a norma: EN 1888 (Julho 2003) EN 1888 /A1-A2-A3

(Dezembro 2005).
A cadeira é adequada para transportar crianças desde os 6 meses até 3 anos de idade, com pesos inferiores a 15 kg. Assegure-se de que o utilizador conhece bem o funcionamento do produto.

ADVERTÊNCIA Poderá ser perigoso deixar a criança sem vigilância.
ADVERTÊNCIA Antes de usar o artigo , certifique-se de que todos os dispositivos de boqueio estão correctamente instalados.
ADVERTÊNCIA Assim que a criança se consiga sentar sozinha, deve prendê-la com o cinto de segurança.
ADVERTÊNCIA Esta cadeira não é adequada para crianças com menos de 6 meses.
ADVERTÊNCIA Qualquer peso extra ou esforços nos manípulos podem colocar a estabilidade e o equilíbrio do produto em risco.

Não transportar mais do que uma criança de cada vez. Capacidade máxima do cesto 2,5 kg.

ADVERTÊNCIA Use sempre os cintos laterais e os cintos dos ombros com a fivela central para segurar a criança.
ADVERTÊNCIA Antes de utilizar, certifique-se que todos os dispositivos de encaixe e desencaixe da alcofa e do assento ao chassis estão correctamente instalados.
ADVERTÊNCIA Este produto não é adequado para ser usado enquanto pratica corrida ou patinagem.
ADVERTÊNCIA Para evitar lesões, assegure-se de que a criança é mantida afastada durante a abertura e o fecho deste produto.
ADVERTÊNCIA Não deixe a criança brincar com este produto.

ADVERTÊNCIA Utilizar sempre o cinto de segurança e o entrepernas devidamente ajustados.

AVISOS GERAIS
Não abrir nem fechar a cadeira com a criança lá sentada. Não pendurar sacos pesados ou embalagens nos manípulos. Isso pode desequilibrar a cadeira. Usar os travões sempre que esteja parado. Nunca deixe a criança e a cadeira numa rampa e travada. O travão pode não garantir total segurança em rampas muito acentuadas. Para segurança da criança é muito importante que ela use os cintos. Quando estiver a abrir ou a fechar a cadeira, verifique sempre que as partes do corpo do bebé se encontram afastadas das partes móveis do chassi. Não use a cadeira se tiver componentes partidos ou em falta. Não permita que outra criança brinque sem vigilância perto da alcofa ou cadeira. A cadeira aquecerá excessivamente se deixada ao sol; deixe-a arrefecer antes de colocar lá a criança. Usar os travões sempre que esteja parado. O travão deve ser accionado enquanto se coloca ou se retira a criança da Cadeira de Rua.

PRINCIPAIS CONSELHOS PARA MANUTENÇÃO
Consulte a etiqueta têxtil cosida no produto para instruções de lavagem. Se necessário lubrifique com óleo de silicone seco
Limpar periodicamente as partes plásticas com um pano húmido. Secar as partes metálicas para prevenir da ferrugem. Verifique a confecção e o desgaste das rodas regularmente e mantenha-as livre de poeiras e areia. Prolongada exposição ao sol pode causar alterações nas cores dos materiais e tecidos. Não deixe a cadeira ter contacto com água salgada: isso provoca a formação de ferrugem.

Atenção. Para evitar o risco de asfixia, eliminar a protecção plástica antes de utilizar este artigo. Esta protecção deve ser destruída ou mantida fora do alcance das crianças.

Não usar acessórios ou componentes que não os aprovados pela Brevi. O uso de acessórios não aprovados pela Brevi poderá ser perigoso.

SLOVENSKO

POMEMBNO. Pred uporabo natančno preberite navodila in jih shranite za morebitno kasnejšo uporabo. Neupoštevanje navodil lahko ogrozi varnost vašega otroka.

Spoštovani kupec, zahvaljujemo se vam, da ste izbrali prav izdelek Brevi. Izdelan je v skladu s standardom: EN 1888 (julij 2003)

EN 1888/ A1-A2-A3 (december 2005).
Voziček je primeren za otroke od 6 mesecev do starosti 3 let oz. težkih do 15 kg. Pred uporabo vozička uporabnika seznanite s pravilno uporabo le- tega.

OPOZORILO V kolikor boste pustili otroka samega brez nadzora, je lahko nevarno.
OPOZORILO Pred vsako uporabo se prepričajte, ali so se varovala na vozičku in sedež pravilno zaskočila.
OPOZORILO Ko otrok že sedi samostojno, ga morate vedno pripeti z vsemi vgrajenimi varnostnimi pasovi.
OPOZORILO Ta voziček ni primeren za otroke mlajše od 6 mesecev.
OPOZORILO Kakršnakoli dodatna obremenitev ročaja, lahko resno ogrozi ravnotežje in stabilnost vozička.

Največja dovoljena obremenitev nakupovalne košare je 2,5 kg.

OPOZORILO Pred pričetkom vožnje otroka vedno pripnite z vsemi varnostnimi pasovi (čez ramena in pas ter sredinski del pasu med nogama).
OPOZORILO Pred uporabo se prepričajte ali je globoka košara ali športni sedežni del pravilno nameščen in pritrjen na ogrodje.
OPOZORILO Izdelek ni primeren za tek ali rolanje.
OPOZORILO Med jemanjem izdelka iz embalaže in med njegovim zlaganjem naj v bližini ne bo otrok. Na ta način boste preprečili morebitne poškodbe.
OPOZORILO Otroku ne dovolite da se z izdelkom igra.

OPOZORILO Vedno uporabljajte varovalni sistem.

SPLOŠNA OPOZORILA

Pred vsako uporabo se prepričajte ali so se varovala na vozičku ali sedežu pravilno zaskočila. Vedno preverite, da so vsi deli vozička (vsi varnostni pasovi) nepoškodovani. Ne sestavljajte oz. zlagajte vozička medtem ko je otrok v njem. Nikoli dodatno ne obremenjujte ročaja z raznimi torbami ali vrečkami, saj lahko resno ogrozite stabilnost vozička. Nikoli ne uporabljajte oz. pritrjujte kakršnihkoli dodatkov ali nadomestnih delov, ki jih ne izdeluje ali ne priporoča proizvajalec. Med postanki vedno uporabljajte parkirno zavoro. Nikoli ne puščajte otroka in vozička brez nadzora na pobočju z vključeno zavoro. Zavora ne zagotavlja varnosti na strmih pobočjih. Otrok bo varen le, če bo vedno pripet z varnostnimi pasovi. Ko voziček sestavljate ali zlagate, vedno pazite, da otrok ni v neposredni bližini premikajočih se delov ogrodja vozička.Vozička ne uporabljajte v kolikor je kakšen del poškodovan ali manjka. Pazite, da se otroci ne bodo igrali brez nadzora v neposredni bližini vozička. V primeru, da bo otroški voziček dalj časa izpostavljen soncu, ga preden boste vanj posadili otroka dobro razhladite. Zaradi daljšega izpostavljanja vozička neposredni sončni svetlobi, lahko barve tkanine zbledijo. Med postankom vedno uporabljajte zavore. Voziček je namenjen le za vožnjo enega otroka. Blokirni mehanizem mora biti aktiviran kadar dajete ali jemljete otroka iz vozička.

SPLOŠNA NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE

Navodila za vzdrževanje so razvidna na všivni etiketi. Po potrebi naoljite gibljive dela vozička s silikonskim oljem. Plastične dele vozička redno čistite z vlažno krpo. Vedno dobro osušite kovinske dele, s tem boste preprečili rjavenje. Redno preverjajte ali so kolesa dobro pritrjena in po potrebi očistite morebitne nanose prahu in peska. Pazite, da voziček ne pride v stik s slano vodo, saj lahko povzroči rjavenje.

Pozor. Še pred uporabo izdelka odstranite plastično ovojno embalažo in jo zavrzite oz. Shranite nedosegljivo otrokom. Na ta način boste preprečili nevarnost davljenja oz. Zadušitve.

Uporabljajte le dodatke oz. nadomestne dele proizvajalca Brevi. Uporaba dodatkov, ki niso dobavljeni s strani proizvajalca Brevi, je lahko nevarna.

POLSKI

WAŻNE. Przeczytaj instrukcję i zachowaj ją w razie potrzeby. Nie stosowanie się do zaleceń instrukcji może mieć wpływ na bezpieczeństwo dziecka.

Szanowny kliencie, dziękujemy Ci za wybór produktu Brevi.

Zgodny ze standardami bezpieczeństwa: EN 1888 (lipiec 2003) EN 1888 / A1-A2-A3 (grudzień 2005).
Spacerówka jest przeznaczona do przewożenia dzieci od 6 miesiąca do 3 roku życia, ważących do 15 kg. Upewnij się, że ktokolwiek kto używa wózka wie jak go obsługiwać.

UWAGA Pozostawienie dziecka bez opieki może być niebezpieczne.
UWAGA Przed użyciem, upewnij się, że wszystkie urządzenia blokujące oraz siedzisko są poprawnie zablokowane.
UWAGA Od momentu jak Twoje dziecko nauczy się samodzielnie siadać, zabezpieczaj je pasami bezpieczeństwa.
UWAGA Ta spacerówka jest nie jest przeznaczona dla dzieci poniżej 6 misiąca życia.
UWAGA Wszelkie dodatkowe obciążenie doczepione do rączki może doprowadzić do utraty stabilności produktu.

Kosz na zakupy nie może przwozić ciężarów większych niż 2,5 kg.

UWAGA Zawsze używaj paska krokowego razem z paskiem biodrowym aby zabezpieczyć dziecko.
UWAGA Przed użyciem sprawdź czy gondola, spacerówka lub fotelik są prawidłowo zamontowane.
UWAGA Produkt nie jest przeznaczony do uzywania podczas biegania lub jezdzenia na rolkach.
UWAGA Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, że Twoje dziecko jest zdala kiedy produkt jest składany i rozkładany.
UWAGA Nie pozwalaj dziecku bawić się tym produktem.
UWAGA Zawsze uzywaj systemu blokowania.

OGÓLNE OSTRZEŻENIA

Przed użyciem, upewnij się, że wszystkie urządzenia blokujące oraz siedzisko są poprawnie zablokowane. Upewnij się, że wszystkie paski, zaczepy i szelki bezpieczeństwa są w dobrej kondycji. Nie otwieraj lub nie składaj wózka jeżeli znajduje się w nim dziecko. Nie podwieszaj ciężkich toreb i pakunków do rączki. Może to wpłynąć na utratę stabilności wózka. Nie używaj dodatkowych akcesorii, części zamiennych lub części nie zatweirdzonych przez producenta wózka. Używaj hamulca za każdym razem gdy się zatrzymujesz. Nigdy nie pozostawiaj dziecka w wózku oraz wózka na zboczu nawet z załączonym hamulcem. Hamulec nie może zagwarantować bezpieczeństwa na stromych zboczach. Dla bezpieczeństwa Twojego dziecka zawsze zakładaj pasy bezpieczeństwa. Podczas składania i rozkładania wózka upewnij się że dziecka nie ma w pobliżu ponieważ może to spowodować przytszaśnięcie niektórych części ciała. Nie pozwól innym dzieciom na zabawę w pobiżu wózka. Wózek się nagrzeje jeżeli zostanie pozostawiony na słońcu, pozostaw go do schłodzenia zanim ułożysz w nim dziecko. Używaj hamulca za każdym razem gdy się zatrzymujesz. Nigdy nie przewoż w wózku więcej niż jednego dziecka. Hamulec powinien być w pozycji “zablokowany” podczas wkładania lub wyciągania dziecka z wózka.

PODSTAWOWE ZALECENIA UTRZYMANIA

Zawsze odwołuj się do metki naszytej na materiale w przypadku prania. Jeżeli isteniej taka potrzeba smaruj suchym lejem silikonowym. Czysc plastikowe elementy okresowo przy użyciu wilgotnej szmatki. Osuszaj metalowe elementy aby zapobiec pojawieniu się rdzy. Regularnie sprawdzaj zużycie kół i utrzymuj je w czystości z dala od kurzu i piasku. Wydłużone pozostawienie na słońcu może spowodować odbarwienia na materiale lub na częściach plastikowych. Nie dopuść aby wózek miał styczność ze słoną wodą: może to spowodować pojawienie się rdzy.

Wazne. Aby uniknąć ryzyka uduszenia, zdejmij plastikową osłonę przed użyciem produktu. Plastikowe pokrycie powinno zostać wyrzucone do kontenera z dala od dzieci.

Nie stosować akcesoriów lub czesci zamiennych innych jak te zatwierdzone przez Brevi. Użycie akcesoriów nie zatwierdzonych przez Brevi może być niebezpieczne w skutkach.

MAGYAR

FONTOS. Figyelmesen olvassa el az utasításokat mielőtt használná és őrizze meg a jövőbeli hivatkozásokhoz. Gyermeke biztonságát veszélyeztetheti, amennyiben nem követi az utasításokat.

Tisztelt vásárló! Köszönjük, hogy Brevi terméket választott.

Megfelel a biztonsági előírásoknak: EN 1888 (2003. július) EN 1888 / A1-A2-A3 (2005. december).
A babakocsi 6 hónapos és 3 éves kor közötti gyermekek szállítására alkalmas, legfeljebb 15 kg-os súlyig. Bizonyosodjon meg róla, hogy a babakocsi valamennyi használója ismeri a használat módját.

FIGYELMEZTETÉS Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül, mert veszélyes lehet.
FIGYELMEZTETÉS Használat előtt bizonyosodjon meg róla, hogy minden megfelelően van beállítva és összeszerelve.
FIGYELMEZTETÉS Amint gyermeke képes egyedül felülni, használni kell a biztonsági övet.
FIGYELMEZTETÉS A babakocsi nem alkalmas 6 hónapnál fiatalabb babák számára.
FIGYELMEZTETÉS Bármilyen plusz súly, vagy a tolókarra rögzített súly veszélyeztetheti a babakocsi stabilitását.

A táska maximális terhelhetősége 2,5 kg.

FIGYELMEZTETÉS Gyermeke biztonsága érdekében az övet és a vállszíjat mindig a derékszíjjal együtt használja.
FIGYELMEZTETÉS Használat előtt ellenőrizze, hogy az ülő részt csatlakoztató alkatrészek megfelelően legyenek rögzítve.
FIGYELMEZTETÉS A termék nem használható futás vagy görkorcsolyázás közben.
FIGYELMEZTETÉS A sérülések elkerülése érdekében tartsa távol gyermekét, amikor összecsukja vagy szétnyitja a terméket.
FIGYELMEZTETÉS Ne engedje gyermekének, hogy játéknak használja a terméket.

FIGYELMEZTETÉS Mindig használja a belső öveket.

ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

Használat előtt győződjön meg róla, hogy a babakocsi vagy gyermekülés biztonsági kiegészítői megfelelően be vannak-e kapcsolva. Ne nyissa ki vagy csukja össze a babakocsit, amikor a gyermek benne ül. Egyszerre csak egy gyermek szállítható a babakocsiban. Ne akasszon nehéz táskákat vagy szatyrokat a fogantyúra, mert azzal megbonthatja a babakocsi egyensúlyát. Mindig használja a féket, ha megáll a babakocsival. A fogantyúra erősített súlyok rontják a babakocsi egyensúlyát és stabilitását. Csak a gyártó által jóváhagyott babakocsi-kiegészítőket, alkatrészeket és tartalék alkatrészeket használja. Ne hagyja a babakocsiban ülő gyermeket lejtőn a fék használata nélkül. A fék nem jelent teljes biztonságot a nagyon meredek lejtők esetében. A gyermek biztonsága érdekében nagyon fontos a biztonsági övek használata. A babakocsi nyitása és összecsukása során győződjön meg róla, hogy a gyermek testrészei nincsenek a váz mozgó alkatrészeinek útjában. Figyelem: ne használja a babakocsit, ha valamelyik alkatrésze megsérült vagy elveszett. Ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül a babakocsi közelében. A babakocsi nagyon felmelegszik a napon. Mielőtt beleültetné a gyermeket, várja meg, hogy kihűljön. Mindig használja a féket, ha megáll a babakocsival. Egyszerre csak egy gyermek szállítható a babakocsiban. A féket mindig rögzítse a gyermek ki- illetve berakásánál.

ÁLTALÁNOS KARBANTARTÁS

Mosás előtt ismerkedjen meg a termék textíliájába varrt instrukciókkal. Szükség esetén száraz szilikonolajjal kenheti a babakocsit. A műanyag részeket időnként törölje át nedves ronggyal. A fém alkatrészeket tartsa szárazon a rozsdásodás megelőzése érdekében. Rendszeresen ellenőrizze a kerekek épségét, és tartsa őket por- és homokmentesen. A hosszan tartó, erős napfény hatására a babakocsi és a textil-alkatrészek színe megváltozhat. Ovja a babakocsit a sós víztől, mivel az rozsdásodást okozhat.

Figyelem. A fulladásveszély elkerülése érdekében távolítsa el a műanyag csomagolást mielőtt használná a terméket. Ezután dobja ki, a gyermektől távoli hulladék tárolóba.

A termékhez csak a Brevi által jóváhagyott tartozékokat használjon. A Brevi által nem jóváhagyott tartozékok használata veszélyes lehet.

HRVATSKI

VAŽNO. Pročitajte upute pažljivo prije upotrebe proizvoda te sačuvajte za naknadnu upotrebu. Sigurnost Vašeg dijeteta može biti ugrožena ukoliko se ne pridržavate uputa opisanih u ovom priručniku.

Poštovani korisniče, zahvaljujemo što se odabrali Brevi proizvod. Proizvod je izrađen u skladu sa sigurnosnim standardom: EN 1888 (srpanj 2003) EN 1888 / A1-A2-A3 (prosinac 2005).
Kolica su pogodna za dijecu od 6 mjeseci do 3 godine starosti tj. do 15 kila. Osigurati da korisnik dobro poznaje funkcijoniranje proizvoda.

PAŽNJA Može biti opasno po dijete ukoliko se ostavi samo i bez nadzora.
PAŽNJA Prije svake upotrebe provjerite da li su blokirni mehanizmi u pravilnom položaju.
PAŽNJA Čim je Vaše dijete sposobno samo sjediti u uspravnom položaju, morate ga vezati sigurnosnim pojasevima.
PAŽNJA Kolica se ne preporučaju za djecu mlađu od 6 mjeseci.
PAŽNJA Bilo kakav dodatni teret obješen na ručku ili ručke može poremetiti balans i stabilnost proizvoda.

Maksimalna težina kojom se smije opteretiti košara za stvari (shoping košara) je 2,5 kg.

PAŽNJA Uvijek upotrebljavajte zajedno sigurnosno remenje od prepona, ramena i pojasa kako bi Vaše dijete bilo sigurno.
PAŽNJA Prije svake uporabe, provjerite da su sigurnosni pojasevi i mehanizmi košare i kolica ispravno zategnuti i blokirani.
PAŽNJA Ovaj proizvod nije namjenjen za trčanje ili koturanje.

PAŽNJA Kako bi izbjegli ozljede djeteta, pobrinite se da je dijete udaljeno od proizvoda kada ga rasklapate ili sklapate.
PAŽNJA Ne dozvolite da se dijete igra sa proizvodom.

PAŽNJA Uvijek vežite dijete kada je u ležaljki-nosiljki.

OPČA UPOZORENJA

Osigurati da pojaseve, zakačke i sigurnosne pojaseve budu ispravne. Nikada ne otvarajte ili zatvarajte kolica kada je dijete u njima. Ne vješajte teške torbe ili vrečice za ručke kolica. Dodatan teret može poremetiti balans kolica i dovesti u opasnost Vaše dijete. Ne upotrebljavajte dodatni pribor, rezervne dijelove i druge komponente koje nisu odobrene ili kupljene od strane proizvođača. Upotrebljavajte kočnice uvijek kada stanete. Nikada ne ostavljajte dijete samo u kolicima na nizbrdicama i kada su zakočena.Kočnice ne garantiraju sigurnost na vrlo strmim nizbrdicama. Za sigurnost Vašeg dijeteta je vrlo bitno da je uvijek vezano sa sigurnosnim pojasevima. Kada otvarate ili zatvarate kolica uvijek provjerite da tijelo Vašeg dijeteta nesmeta pokretnim dijelovima okvira kolica. Ne upotrebljavajte kolica ukoliko je bilo koji njihov dio oštečen ili nedostaje. Kolica će se pregrijati ukoliko budu izložena direktonoj sunčevoj svjetlosti; ostavite ih da se ohlade prije nego stavite dijete u njih. Ne koristite kolica za prijevoz više od jednog djeteta u isto vrijeme. Kočnice moraju biti blokirana kada se stavlja ili vadi dijete iz kolica.

OPČI SAVJETI ZA ODRŽAVANJE

Provjerite ušivnu etiketu za održavanje. Ukoliko je potrebno podmažite ih suhim silikonskim uljem. Povremeno očistite plastične dijelove sa vlažnom krpom. Posušite metalne dijelova kako bi spriječili nastajenje hrđe. Redovito provjeravajte istrošenost kotača te ih uvijek očistite od prašine i pijeska. Ne dozvolite da kolica dođu u dodir sa slanom vodom; može izazvati stvaranje hrđe. Učestalo izlaganje suncu može izazvati promjene na boji materijla.

Pažnja. Plastične vrečice držite van dosega djeteta kako bi izbjegli mogučnost gušenja. Uvijek odstranite sve dijelova ambalaže van dosega dijeteta zbog opasnosti od ozljeđivanja.

Ne koristite dodatni pribor i rezervne dijelove osim onih koje preporuča proizvođač Brevi. Korištenje dodatnog pribora koje Brevi nije odobrio može biti opasno.

РУССКИЙ

ВНИМАНИЕ. Перед использованием внимательно прочитайте инструкцию и сохраните ее на будущее. Несоблюдение данных инструкций, может стать причиной серьезных повреждений для ребенка.

Уважаемый Клиент! Благодарим Вас за то, что Вы выбрали продукцию фирмы Brevi.

Соответствует нормам: EN 1888 (Июль 2003) EN 1888/A1-A2-A3 (Декабрь 2005).
Коляска предназначена для детей в возрасте от 6-ти месяцев до 3-х лет, весом не более 15 кг.
Удостоверьтесь в том, что все, кто использует данное изделие, знают, как оно работает.

ВНИМАНИЕ Не оставляйте ребенка без присмотра.
ВНИМАНИЕ Перед использованием, удостоверьтесь что все защитные механизмы блокированы.
ВНИМАНИЕ Как только ребенок научится сидеть самостоятельно, необходимо использовать ремни безопасности.
ВНИМАНИЕ Настоящая коляска предназначена для детей в возрасте от 6 месяцев.
ВНИМАНИЕ Будьте внимательны, что любой дополнительный вес может нарушить равновесие коляски.

Максимальная вместимость барабана 2,5 кг.

ВНИМАНИЕ Для максимальной безопасности настоятельно рекомендуется использовать разделитель для ног и лямки для плеч в сочетании с ремнем на талию.

ВНИМАНИЕ Перед использованием удостоверьтесь, что все крепежные и блокирующие устройства люльки и сидения правильно установлены.
ВНИМАНИЕ Когда везете ребенка в коляске, не бегайте и не пользуйтесь роликовыми коньками.
ВНИМАНИЕ Во избежание рисков, отдалить ребенка во время раскладывания и складывания изделия.
ВНИМАНИЕ Не позволяйте ребенку играть с изделием.

ВНИМАНИЕ Всегда пристегивайте ремни безопасности.

ОСНОВНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Удостоверьтесь в том, чтобы ремни, соединения и ремни безопасности были в отличном состоянии.Нельзя раскладывать или складывать коляску, когда в ней находится ребенок. Не вешайте на ручки коляски тяжелые сумки, так как коляска может перевернуться. Не используйте аксессуары для коляски, компоненты или запасные части, не рекомендованные производителем. Тормоз не гарантирует безопасность на крутой наклонной поверхности. Нельзя пользоваться коляской, если какая-либо из ее частей сломана или потеряна. Не позволяйте ребенку играть рядом с коляской Коляска может нагреться, если ее держать долгое время на солнце, поэтому необходимо охладить ее, прежде чем сажать в нее ребенка. При длительном нахождении коляски на солнце цвет ткани может поблекнуть. Всегда используйте тормоза во время остановок. Никогда не перевозите более чем одного ребенка одновременно. Тормоза должны быть преведены в действие при усаживании и изъятии ребенка из коляски.

ОСНОВНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ ЗА КОЛЯСКОЙ

Для стирки чехлов следуйте инструкциям на этикетке. При необходимости можно смазать механические части коляски силиконовым маслом. Периодически необходимо протирать пластиковые части коляски влажной тряпкой. Вытирайте металлические части коляски для предохранения их от ржавчины. Колеса коляски всегда должны быть чистыми, предотвращайте попадание грязи и песка. Предотвращайте попадание соленой воды на коляску, во избежании образования ржавчины.
Внимание. Во избежание возможности удушения, удалить защитный пластик перед использованием данного артикля.

Пластик должен быть уничтожен или переработан за пределами доступности ребенка.

Используйте исключительно аксессуары и запчасти рекомендуемые фабрикой. Использование аксессуаров не одобренных фабрикой Brevi может быть опасно.

SVENSKA

VIKTIGT. Läs noggrant igenom dessa instruktioner och spara för framtida bruk. Om du inte följer dessa instruktionerna kan ditt barn komma till skada.

Tack för att du valt Brevi.

Följer säkerhets standard: EN 1888 (Juli 2003) EN 1888 / A1-A2-A3 (December 2005).
Vagnen är anpassad för barn från 6 månaders ålder upp till 3 år, upp till en vikt på 15 kg. Försäkra er om att vagnens användare vet hur den fungerar.

VARNING Att lämna barnet utan uppsyn kan vara farligt.
VARNING Se till att alla blockeringsannordningar är korrekt installerade innan användning.
VARNING När barnet är stort nog att sitta upp själv är säkerhetsbältet nödvändigt.
VARNING Barnvagnen är ej anpassad för barn under 6 månaders ålder.
VARNING Häng inte tunga väskor eller kassar på handtaget då detta kan göra vagnen instabil.

Max vikt fòr varukorgen 2,5 kg.

VARNING Använd alltid grenbandet och axelbanden tillsammans med midjebältet när du spänner fast barnet.
VARNING Försäkra er om att alla liggkorgens och sitsens säkerhetsannordningar är ordentligt installerade innan användning.
VARNING Vagnen är ej anpassad för jogging eller skating.
VARNING För att undvika risk för skador försäkra dig om att barnet inte befinner sig i närheten av produkten när den fälls upp eller fälls ihop.
VARNING Låt inte ditt barn leka med denna produkt.
VARNING Använd alltid säkerhetsbältet.

GENERELLA VARNINGAR

Innan användning försäkra dig om att säkerhetsfästena på vagnen och sätet är ordentligt blockerade. Försäkra dig om att säkerhetsbälten och spännen är i perfekt skick. Vagnen får inte öppnas eller fällas ihop med barnet i. Häng inga tunga föremål så som till exempel väskor eller kassar på styret. Detta kan skapa obalans och göra vagnen instabil. Lägg inte till och använd inte några accessoarer, reservdelar eller andra komponeneter som inte producerats eller auktoriserats av tillverkaren. Använd alltid bromsen när du stannar. Lämna aldrig ditt barn i vagnen i en sluttning med bromsen i. Bromsen garanterar inte säkerheten i branta backar. Observera att säkerhetsbältena är mycket viktiga för barnets säkerhet. När du öppnar eller fäller ihop vagnen se till att att inga av barnets kroppsdelar befinner sig i närheten så de riskerar att komma i klämm. Använd inte vagnen om någon del saknas eller är trasig. Låt inga andra barn leka obevakade i närheten av vagnen. Denna produkt är inte anpassad för rullskridskoåkning eller skateboardåkning. En förlängd exponering i solljus kan orsaka förändringar i färgen på tyger och andra material. Lägg alltid i bromsen när du stannar. Transportera inte mer än ett barn åt gången. Bromsen måste alltid vara i när barnet sätts i och tas ur vagnen.

GENERELLA SKÖTSELRÅD

Följ tvättråden på den fastsydda etiketten. Vid behov, smörj med silikonolja. Rengör plastdelarna regelbundet med en fuktig trasa. Torka metalldelarna torra för att undvika rost. Kontrollera regelbundet slitagen på hjulen och håll dem fria från sand och grus. Låt inte vagnen komma i kontakt med saltvatten: detta kan göra att den rostar. Vagnen blir överhettad om den lämnas en längre stund i solen, låt den svalna innan du sätter i barnet.

Varning. För att undvika risk för kvävning ta bort plastskyddet innan användning. Släng plastskyddet i avfallshantering utom arnets räckhåll.
Använd endast tillbehör och reservdelar som rekomenderats av företaget Brevi. Användning av andra tillbehör eller reservdelar än de rekomenderade av Brevi kan vara farligt.

NEDERLANDS

BELANGRIJK. Lees deze instructies aandachtig door alvorens het product te gebruiken en bewaar hen voor raadpleging in de toekomst. Veronachtzaming van deze regels en instructies kan ernstige consequenties hebben voor de veiligheid van uw kind.

Geachte klant, wij danken U voor Uw keuze van een produkt van het merk Brevi.

Overeenkomstig de voorschriften : EN 1888 (juli 2003) EN 1888 / A1-A2-A3 (december 2005).
De wandelwagen mag worden gebruikt voor kinderen tussen de 6 maanden en 3 jaar, tot een gewicht van 15 kg. Verzeker u ervan dat de gebruiker de werking van het product goed kent.

WAARSCHUWING Het kan gevaarlijk zijn het kind zonder toezicht achter te laten.
WAARSCHUWING Voor het gebruik verzekert u zich ervan dat alle vergrendelmechanismen correct zijn geïnstalleerd.
WAARSCHUWING Let op: zodra uw kind alleen kan zitten, moet het met veiligheidsgordels worden vastgezet.
WAARSCHUWING Deze wandelwagen is niet geschikt voor kinderen die jonger zijn dan 6 maanden.
WAARSCHUWING Eventuele gewichten, die aan de handgreep hangen of eraan zijn vastgebonden, kunnen het evenwicht en de stabiliteit van de wandelwagen in gevaar brengen.

Maximaal gewicht voor het boodschappenmandje is 2,5 kg.

WAARSCHUWING Gebruik altijd het tussenbeenstuk en de schoudergordels in combinatie met de buikgordel om uw kind vast te zetten.

WAARSCHUWING Kijk goed na dat bij de reiswieg of de zitting de bevestigingsvoorschriften juist zijn toegepast.
WAARSCHUWING Dit product is niet geschikt om mee te joggen of te skeeleren.
WAARSCHUWING Om kwetsuren te vermijden gelieve uw kind op afstand te houden bij het ontplooien en toeplooien van het produkt.
WAARSCHUWING Laat uw kind nooit met dit produkt spelen.

WAARSCHUWING Gebruik altijd het gordeltje.

ALGEMENE WAARSCHUWING

Verzeker u er voor het gebruik altijd van dat de veiligheidsmechanismen van de wandelwagen en van de zitting goed zijn vergrendeld. Verzeker u ervan dat de gordels, de koppelingen en de veiligheidsgordels zich in perfecte staat bevinden. Sluit en open de wandelwagen niet, terwijl het kind erin zit. Hang geen tassen of pakjes aan de handgreep, omdat ze de wandelwagen uit zijn evenwicht kunnen brengen. Gebruik of breng geen niet door de fabrikant geleverde of goedgekeurde accessoires, reserveonderdelen of onderdelen aan de wandelwagen aan. Gebruik de rem iedere keer dat u stopt. Laat de wandelwagen nooit met het kind erin op een helling staan, ook al staat hij op de rem. De rem garandeert niet dat er op erg steile hellingen optimaal wordt geremd. Het gebruik van de veiligheidsgordels is belangrijk voor de veiligheid van uw kind. Verzeker u er bij het afstellen en sluiten van de wandelwagen altijd van, dat het lichaam van het kind niet in aanraking komt met de bewegende delen van het frame.Gebruik de wandelwagen niet als welk onderdeel dan ook is kwijtgeraakt of is beschadigd. Laat andere kinderen niet zonder toezicht in de buurt van de wandelwagen spelen. Als u de wandelwagen gedurende lange tijd in de zon laat staan, wacht dan tot hij afgekoeld is, voordat u het kind erin zet. Gebruik de rem iedere keer dat u stopt. Vervoer niet meer dan één kind tegelijk. De rem opzetten om het kind in en uit de wandelwagen te nemen.

ONDERHOUDSTIPS

Raadpleeg het samenstellingsetiket, dat op het product is genaaid, voor de wasinstructies. Indien nodig met droge siliconenolie smeren. Reinig de kunststof delen regelmatig met een vochtige doek. Droog de metalen delen af, om roestvorming te voorkomen. Controleer regelmatig de slijtagestaat van de wielen en houd ze vrij van stof en zand. Voorkom dat de wandelwagen in aanraking

komt met zout water. Het kan roestvorming veroorzaken. Door lang in de zon te staan, kunnen de materialen en stoffen van kleur veranderen.

Let op. Voor verstikking te vermijden, verwijder de plastiek verpakking alvorens het product te gebruiken. Deze verpakking dient vernietigd te worden.

Gebruik alleen door Brevi aanbevolen accessoires of reserveonderdelen. Het kan gevaarlijk zijn om niet door Brevi goedgekeurde accessoires te gebruiken.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ. Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν από τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Το παιδί μπορεί να τραυματιστεί αν δεν ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες.

Αξιότιμε πελάτης, σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν Brevi.

Είναι σύμφωνο στον κανόνα ασφάλειας: EN 1888 (Ιούλιος 2003) EN 1888 / A1-A2-A3 (Δεκέμβριος 2005).
Η χρήση του παιδικού καροτσιού εγκρίνεται για παιδιά ηλικίας μεταξύ 6 μηνών και 3 χρονών, μέχρι και βάρος 15 kg.
Να βεβαιώνεστε ότι ο χρήστης γνωρίζει καλά τη λειτουργία του προϊόντος.

ΠΡΟΣΟΧΗ Μπορεί να είναι επικίνδυνο να αφήνετε το παιδί αφύλακτο.
ΠΡΟΣΟΧΗ Πριν από τη χρήση, να σιγουρευθείτε ότι όλες οι συσκευές μπλοκαρίσματος είναι σωστά εγκαταστημένες.
ΠΡΟΣΟΧΗ Προσοχή: μόλις το παιδί σας μπορεί να καθίσει μόνο του είναι απαραίτητο να το ασφαλίσετε με τις ζώνες ασφαλείας.
ΠΡΟΣΟΧΗ Αυτό το παιδικό καροτσάκι δεν είναι κατάλληλο για μωρά ηλικίας λιγότερο από 6 μήνες.
ΠΡΟΣΟΧΗ Τα ενδεχόμενα προστιθέμενα ή δεμένα βάρη στη λαβή θα μπορούσαν να βάλουν σε κίνδυνο την ισορροπία και τη σταθερότητα του παιδικού καροτσιού.

Μεγιστο βαρος που αντεχει το καλαθι 2,5 κιλα.

ΠΡΟΣΟΧΗ Να χρησιμοποιείτε πάντα το διαχωριστικό των ποδιών και τα λουριά σε συνδυασμό με το λουρί μέσης προκειμένου να ασφαλίσετε το παιδί σας.
ΠΡΟΣΟΧΗ Πριν από τη χρήση, ελέγξτε ότι όλα τα συστήματα αγκίστρωσης και στερέωσης του πορτ-μπεμπέ ή του καθίσματος έχουν εγκατασταθεί σωστά.
ΠΡΟΣΟΧΗ Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για τη χρήση τρέχοντας ή κάνοντας πατινάζ.
ΠΡΟΣΟΧΗ Για την αποφυγη ατυχηματος βεβαιωθειτε οτι το παιδι σας ειναι μακρια οταν ανοιγετε η κλεινετε το καροτσι.
ΠΡΟΣΟΧΗ Μην αφηνετε το παιδι να παιζει με το προιον.

ΠΡΟΣΟΧΗ Να χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Πρωτού χρησιμοποιήσετε το παιδικό καροτσάκι να βεβαιώνεστε πάντα ότι τα συστήματα ασφαλείας του ή του καθίσματος είναι σωστά μπλοκαρισμένα. Να βεβαιώνεστε ότι τα λουριά, οι συνδέσεις και οι ζώνες ασφαλείας βρίσκονται σε άριστη κατάσταση. Να μην εκτελείτε τις διαδικασίες ανοίγματος και δίπλωσης του παιδικού καροτσιού, με το μωρό επάνω. Να μη μεταφέρετε περισσότερο από ένα παιδί. Να μην κρεμάτε στη λαβή τσάντες ή πακέτα τα οποία θα μπορούσαν να γείρουν από τη μια πλευρά το παιδικό καροτσάκι. Να μη χρησιμοποιείτε ή να εφαρμόζετε στο παιδικό καροτσάκι εξαρτήματα, ανταλλακτικά και κομμάτια που δεν είναι εφοδιασμένα από τον κατασκευαστή. Να χρησιμοποιείτε το σύστημα φρεναρίσματος κάθε φορά που σταματάτε. Να μην αφήνετε ποτέ το παιδικό καροτσάκι σε ένα κεκλιμένο επίπεδο, με το μωρό στο εσωτερικό του και

ενεργοποιημένο το φρένο. Το φρένο δεν εγγυείται άριστα φρεναρίσματα όταν βρίσκεστε σε δρόμους με πολύ απότομες κλίσεις. Η χρήση των ζωνών είναι σημαντική για την ασφάλεια του παιδιού σας. Κατά τις διαδικασίες της ρύθμισης και του διπλώματος του παιδικού καροτσιού, να βεβαιώνεστε πάντα ότι δε βρίσκονται σε επαφή τα μέρη του σώματος του παιδιού με τα κινούμενα μέρη του βασικού πλαισίου. Να μη χρησιμοποιείτε το παιδικό καροτσάκι εάν έχει χαθεί ή καταστραφεί ένα οποιοδήποτε κομμάτι. Να μην αφήνετε να παίζουν αφύλακτα άλλα μικρά παιδιά δίπλα στο παιδικό καροτσάκι. Εάν αφήνετε εκτεθειμένο στον ήλιο για πολύ χρόνο το παιδικό καροτσάκι, να περιμένετε πρώτα να κρυώσει πρωτού τοποθετήσετε το μωρό. Να χρησιμοποιείτε το σύστημα φρεναρίσματος κάθε φορά που σταματάτε. Να μη μεταφέρετε περισσότερα από ένα παιδί κάθε φορά. Θα πρεπει να ενεργοποιησετε το φρενο κατα τη διαρκεια που βαζετε η βγαζετε το παιδι απο το καροτσι.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Συμβουλευθείτε την ετικέτα με τη σύνθεση του υφάσματος που είναι ραμμένη στο προϊόν με τις οδηγίες πλυσίματος. Να λαδώνετε σε περίπτωση ανάγκης με ξηρό λάδι σε σιλικόνη. Να καθαρίζετε περιοδικά τα πλαστικά μέρη με ένα υγρό πανί.
Να στεγνώνετε τα μεταλλικά μέρη προκειμένου να αποφεύγετε ο σχηματισμός σκουριάς. Να ελέγχετε τακτικά το στάδιο φθοράς των ροδών και να τις κρατάτε καθαρές από τη σκόνη και την άμμο. Η παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο μπορεί να προκαλέσει αλλαγή στο χρώμα των υλικών και των υφασμάτων. Να αποφεύγετε την επαφή του παιδικού καροτσιού με το αλμυρό νερό· μπορεί να προκληθεί σχηματισμός σκουριάς.

Προσοχή. Για να αποφεύγετε τον κίνδυνο πνιξίματος, να πετάτε την πλαστική προστασία πρωτού χρησιμοποιήσετε αυτό το είδος. Αυτή η προστασία πρέπει να καταστρέφεται ή να εξαλείφεται μακριά από την ικανότητα των παιδιών.

Να χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα ή τα ανταλλακτικά που σας συστήνει η Brevi. Θα μπορούσε να είναι επικίνδυνη η χρήση των μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων από τη Brevi.

ROMANA

IMPORTANT. Cititi aceste instructiuni cu atentie inainte de a folosi produsul si pastrati-le pentru viitoare informatii. Siguranta copilului dumneavoastra poate fi afectata daca nu urmati aceste instructiuni.

Draga cumparatorule , iti multumim ca ai ales produsul Brevi.

Produs conform standardelor de siguranta: EN 1888 (Iulie 2003) EN 1888 / A1-A2-A3 (Decembrie 2005).
Utilizarea căruciorului este permisă copiilor cu varsta cuprinsa intre 6 luni si 3 ani si care au pana la
15 kg.greutate. Asigurati-va ca oricine foloseste produsul stie cum functioneaza acesta.

AVERTIZARE Poate fii periculos sa va lasati copilul nesupraveghiat.
AVERTIZARE Asigurati-va ca toate dispozitivele de blocare sunt instalate corect inainte de folosire.
AVERTIZARE De indata ce copilul se poate ridica, trebuie sa-l prindeti in centurile de siguranta.
AVERTIZARE Caruciorul nu este recomandat bebelusilor mai mici de 6 luni.
AVERTIZARE Orice greutate in plus fata de greutatea recomandata influenteaza in mod negativ stabilitatea caruciorului.

Maximum de greutate pe care il suporta cosul de cumparaturi este de 2,5 kg.

AVERTIZARE Intotdeauna folositi centurile de pe umeri impreuna cu centurile de la bazin cand fixati copilul.
AVERTIZARE Asigurati-va ca landoul sau scaunul auto sunt bine fixate de carucior inainte de utilizare.
AVERTIZARE Acest produs nu este recomandat sa-l folositi in timp ce alergati sau patinati.
AVERTIZARE Pentru a evita ranirea, tineti copilul dumneavoastra departe de locul unde desfaceti sau strangeti acest produs.
AVERTIZARE Nu lasati copilul dumneavoastra sa se joace cu acest produs.

AVERTIZARE Intotdeauna folositi si-

stemul de siguranta (fixare).

AVERTIZMENTE GENERALE

Asigurati-va ca centurile ,clemele,si hamurile de siguranta sunt in perfecta stare de functionare. Nu agăţaţi de mâner genţi sau pachete care pot dezechilibra căruciorul. Nu folosiţi şi nici nu ataşaţi la cărucior diverse accesorii, părţi de schimb şi componente care nu au fost furnizate sau aprobate de către producător. Utilizaţi dispozitivul de frânat de fiecare dată când vă opriţi. Nu lăsaţi niciodată căruciorul pe un plan înclinat, având copilul în interior şi cu dispozitivul de frânare acţionat. Dispozitivul de frânare nu garantează o frânare optimă în situaţia în care vă aflaţi pe pante foarte abrupte. Folosirea centurilor este importantă pentru siguranţa copilului dumneavoastră. Nu folosiţi căruciorul în cazul în care un component oarecare al acestuia s-a pierdut sau s-a stricat Nu permiteţi altor copii să se joace nesupravegheaţi în apropierea căruciorului. Dacă lăsaţi căruciorul expus la soare pentru mai mult timp, aşteptaţi ca acesta să se răcească înainte de aşeza copilul în interior. Folositi intotdeauna franele cand va opriti. Nu transportati mai mult de un copil odata. Frana caruciorului trebuie actionata atunci cand puneti sau scoateti copilul din carucior.

SFATURI PENTRU ÎNTREŢINERE

Cititi eticheta cusuta de produs pentru a cunoaste instrucţiunile cu privire la spălare. Lubrefiati rotile ,in caz de nevoie, cu vaselina pe baza de silicon. Curăţaţi în mod periodic părţile din plastic cu o cârpă umedă. Uscaţi părţile din metal pentru a evita formarea ruginii. Controlaţi cu regularitate gradul de uzură al roţilor şi ţineţi-le mereu curate, îndepărtând praful şi nisipul. Expunerea prelungită la soare poate cauza modificări de culoare în materiale şi ţesuturi. Evitaţi contactul căruciorului cu apă salină; ar putea cauza formarea ruginei.

Atenţie. Pentru a preveni sufocarea, scoateti protectia din plastic inainte de a folosi produsul. Aceasta protectie din plastic trebuie aruncata intr-un loc special, departe de copil.

Nu folositi accesorii sau inlocuire de parti altele decat cele aprobate de catre Brevi. Folosirea accesoriilor care nu sunt aprobate de catre Brevi pot fi periculoase.

I - Brevi potrà apportare in qualsiasi momento modifiche ai modelli descritti in questo libretto d'istruzioni d'uso. **GB -** Brevi can make any change whatsoever to the product described in this instructions leaflet without any prior notice. **D -** Brevi ist berechtigt, an den in diesem Anleitungsheft beschriebenen Modellen zu jedem Zeitpunkt Änderungen vorzunehmen. **F -** Brevi pourra apporter à tout moment des modifications aux modèles décrits dans ce mode d'emploi. **E -** Brevi podrá realizar en cualquier momento modificaciones a los modelos descritos en este libro de instrucciones para su uso. **P -** Brevi poderá efectuar a qualquer momento alterações nos modelos descritos neste manual de instruções de uso. **SLO -** Proizvajalec Brevi si pridržuje pravico, da kadarkoli brez dodatnega obvestila izvede spremembe na izdelku, ki je predmet teh navodil za uporabo. **PL -** Firma Brevi moze wprowadzić zmiany w modelach, opisanych w tej instrukcji, w dowolnym momencie. **H -** Brevi bármilyen változtatást eszközöl-het a használati utasításban minden előzetes értesítés nélkül. **HR -** Brevi zadržava pravo bilo kakve promjene na proizvodu koji je opisan u ovim uputstvima za upotrebu bez prethodne najave. **RUS -** Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию модели, описанной в данной инструкции, в любое время. **S -** Brevi förbehåller sig rätten till modelländringar. **NL -** Brevi kan op elk willekeurig moment wijzigingen aan de in deze handleiding beschreven modellen aanbrengen. **GR -** Η Brevi μπορεί να επιφέρει οποιαδήποτε στιγμή αλλαγές στα μοντέλα που περιγράφονται σε αυτό το φυλλάδιο οδηγιών. **RO -** Brevi are dreptul sa faca orice schimbare la produsul descris in instructiuni, fara o notificare prealabila.

753-01-00-0-000-00

BREVI srl
Via Lombardia 15/17 - 24060 Telgate (Bg) - Italy
Tel. +39 035 8359311 - Fax +39 035 4491129
www.brevi.eu - info@brevi.eu